



Внимательно прочтите данное руководство,
прежде чем пользоваться мотоциклом.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

FJR

FJR1300A

1CY-28199-E1



**Внимательно прочтите данное руководство, прежде чем пользоваться мотоциклом.
В случае продажи мотоцикла руководство следует передать новому владельцу.**



YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.
1450-6, Mori, Mori-machi, Shuchi-gun, Shizuoka-ken, 437-0292 Japan

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы:

Компания: YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.

Юридический адрес: 1450-6, Mori, Mori-machi, Shuchi-gun, Shizuoka-ken, 437-0292 Japan

настоящим заявляем, что изделие:

Вид оборудования: ПРОТИВОУГОННОЕ УСТРОЙСТВО

Тип: SSL-00

соответствует следующему стандарту (стандартам) или документам:

Директиве 1999/5/EC R&TTE (абонентское радио- и телекоммуникационное оборудование)
Стандартам EN300 330-2 v1.3.1(2006-01), EN300 330-2 v1.5.1 (2010-02),
EN60950-1:2006/A11:2009
Директива по двух- и трехколесным автотранспортным средствам (97/24/EC: Глава 8, EMC)

Место выдачи: Сидзуока, Япония

Дата выдачи: 1 августа 2002 года

Отчет о ревизии

№	Содержание	Дата
1	Изменить контактное лицо и внутреннее обозначение типа	9 июня 2005 года
2	Изменить редакцию норматива с EN60950 на EN60950-1	27 февраля 2006 года
3	Изменить название компании	1 марта 2007 года
4	Изменить редакции нормативов: • С EN300 330-2 v1.1.1 на EN300 330-2 v1.3.1 и EN300 330-2 v1.5.1 • С EN60950-1:2001 на EN60950-1:2006/A11:2009	8 июля 2010 года

July 8th 2010

Генеральный директор отдела обеспечения качества



Добро пожаловать в мир мотоциклов Yamaha!

Как пользователь модели FJR1300A, вы получили возможность пользоваться преимуществами огромного опыта, накопленного компанией Yamaha, и применяемых ею новейших технологий разработки и изготовления высококачественной продукции, которая славится своей исключительно высокой надежностью.

Пожалуйста, найдите время на тщательное прочтение данного руководства пользователя, чтобы получать удовольствие от всех достоинств вашего нового мотоцикла. В руководстве содержится информация не только по эксплуатации, осмотру и техническому обслуживанию мотоцикла, но и о том, как предохранить себя и других от травм и прочих неприятностей.

Кроме того, многочисленные рекомендации, приведенные в руководстве, помогут вам содержать мотоцикл в наилучшем состоянии. Если у вас возникнут какие-либо вопросы, без колебаний обращайтесь в авторизованный сервисный центр Yamaha.

Специалисты Yamaha желают вам множества безопасных и приятных поездок. Помните: безопасность превыше всего!

Компания Yamaha постоянно стремится улучшить конструктивное исполнение и качество своих изделий. В связи с этим имейте в виду, что, поскольку настоящее руководство содержит информацию, наиболее актуальную на момент публикации, между вашим мотоциклом и руководством могут быть незначительные расхождения. Если у вас есть какие-либо вопросы относительно данного руководства, пожалуйста, обращайтесь в авторизованный сервисный центр Yamaha.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пожалуйста, перед началом эксплуатации мотоцикла внимательно и полностью прочтите данное руководство.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В РУКОВОДСТВЕ

Особенно важная информация выделена в Руководстве следующими пометками:



Это обозначение опасности, предупреждающее вас о ситуациях, связанных с риском получения травм. Соблюдайте все сообщения о необходимости обеспечения безопасности, сопровождаемые этим символом, чтобы избежать возможной травмы или смерти.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пометка **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** указывает на опасную ситуацию, которая, если ее проигнорировать, может привести к смерти или серьезной травме.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пометка **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** указывает на особые меры предосторожности, которые нужно принимать во избежание повреждения мотоцикла или иного имущества.

ПРИМЕЧАНИЕ

Пометка **ПРИМЕЧАНИЕ** сопровождает исключительно полезную информацию, делающую выполнение процедур проще или понятнее.

FJR1300A

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

© 2010 Yamaha Motor Co., Ltd.

1-е издание, июль 2010 г.

Все права защищены.

**Любая перепечатка или несанкционированное
использование без письменного разрешения**

Yamaha Motor Co., Ltd.

строго запрещены.

Отпечатано в России.

СОДЕРЖАНИЕ

ИНФОРМАЦИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ..... 1-1

ОПИСАНИЕ МОТОЦИКЛА..... 2-1

Вид слева.....	2-1
Вид справа.....	2-2
Органы управления и контрольно-измерительные приборы.....	2-3

ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ, АГРЕГАТОВ

И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ..... 3-1

Иммобилайзер.....	3-1
Главный выключатель/замок блокировки рулевого механизма.....	3-2
Индикаторные и предупреждающие лампы.....	3-4
Спидометр.....	3-5
Тахометр.....	3-6
Многофункциональный дисплей.....	3-6
Противоугонная сигнализация (не входит в базовую комплектацию).....	3-13
Переключатели на руле.....	3-13
Рычаг сцепления.....	3-15
Педаль переключения передач.....	3-15
Тормозной рычаг.....	3-16
Педаль тормоза.....	3-16
Система ABS.....	3-16
Крышка топливного бака.....	3-17
Топливо.....	3-18
Сапун/переливная трубка топливного бака.....	3-19
Каталитические преобразователи.....	3-19
Сиденья.....	3-20
Регулировка высоты сиденья водителя.....	3-21
Багажники.....	3-23

Отсек для принадлежностей.....	3-24
Регулировка положения фар.....	3-25
Регулировка положения руля.....	3-25
Регулировка положения обтекателей.....	3-26
Зеркала заднего вида.....	3-27
Регулировка передней вилки.....	3-27
Регулировка узла заднего амортизатора.....	3-29
Регулятор подогрева рулевых рукояток.....	3-30
Боковая подножка.....	3-31
Система отключения зажигания.....	3-31
Дополнительная розетка питания.....	3-33

ПРЕДЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ПРОВЕРКИ

ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ..... 4-1

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ВАЖНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

ВОЖДЕНИЯ..... 5-1

Запуск двигателя.....	5-1
Переключение передач.....	5-2
Рекомендации по уменьшению расхода топлива.....	5-3
Обкатка двигателя.....	5-3
Парковка.....	5-4

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

И РЕГУЛИРОВКИ..... 6-1

Комплект инструментов.....	6-2
График периодического технического обслуживания системы понижения токсичности выхлопа.....	6-3
График общего технического обслуживания и смазки.....	6-4

Снятие и установка панелей.....	6-8
Проверка свечей зажигания.....	6-11
Моторное масло и фильтрующий патрон масляного фильтра.....	6-12
Масло редуктора карданной передачи.....	6-15
Охлаждающая жидкость.....	6-16
Очистка фильтрующего элемента воздушного фильтра.....	6-17
Проверка частоты вращения двигателя на холостом ходу.....	6-19
Проверка свободного хода рукоятки дроссельной заслонки.....	6-19
Клапанный зазор.....	6-19
Шины.....	6-20
Литые колеса.....	6-22
Рычаг сцепления.....	6-22
Проверка свободного хода рычага тормоза.....	6-23
Концевой выключатель стоп-сигнала.....	6-23
Проверка передних и задних тормозных колодок.....	6-24
Проверка уровня жидкости в гидроприводах тормоза и сцепления.....	6-24
Замена жидкости в гидроприводах тормоза и сцепления.....	6-26
Проверка и смазка тросов.....	6-26
Проверка и смазка ручки и тросика дроссельной заслонки.....	6-26
Проверка и смазка педалей тормоза и переключения передач.....	6-27
Проверка и смазка рычагов тормоза и сцепления.....	6-27

Проверка и смазка центральной и боковой подножек	6-28
Смазка точек крепления маятника.....	6-29
Смазка точек крепления задней подвески	6-29
Проверка передней вилки	6-29
Проверка рулевого управления.....	6-30
Проверка колесных подшипников	6-30
Аккумулятор	6-31
Замена плавких предохранителей	6-32
Лампа фары	6-33
Передний указатель поворота.....	6-34
Замена лампы заднего указателя поворота или лампы заднего габаритного и стоп-сигнала.....	6-34
Замена лампы подсветки номерного знака	6-35
Лампа вспомогательного освещения	6-35
Нахождение и устранение неисправностей.....	6-36
Схемы нахождения и устранения неисправностей	6-37
УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ	7-1
Меры предосторожности при обращении с матовым красочным покрытием.....	7-1
Уход.....	7-1
Хранение.....	7-3
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	8-1
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЯ.....	9-1
Идентификационные номера	9-1

Будьте ответственным пользователем

Как пользователь транспортного средства, вы несете ответственность за безопасную эксплуатацию вашего мотоцикла согласно установленным правилам.

Мотоциклы относятся к одноколейным транспортным средствам. В основе их правильной безопасной эксплуатации лежат использование надлежащей техники вождения и опытность водителя. Любой водитель, прежде чем садиться на мотоцикл, обязан усвоить приведенные ниже требования.

Он или она должен/должна:

- Получить из компетентного источника детальные инструкции обо всех аспектах управления мотоциклом;
- Соблюдать предупреждения и требования к техническому обслуживанию, приведенные в данном руководстве пользователя;
- Пройти квалифицированную подготовку по безопасному вождению в соответствии с действующими правилами;
- Обращаться в специализированные предприятия для выполнения профессионального технического обслуживания, регламентированного в данном руководстве пользователя и/или необходимого вследствие механического состояния мотоцикла.

Безопасность движения

Выполняйте предэксплуатационные проверки перед каждым использованием мотоцикла, чтобы убедиться, что он находится в безопасном рабочем состоянии. Невыполнение надлежащих проверок или технического обслуживания мотоцикла повышает вероятность аварии или повреждения оборудования. См. перечень предэксплуатационных проверок на странице 4-1.

- Этот мотоцикл рассчитан на перевозку водителя и одного пассажира.
- Неспособность автомобилистов различать мотоциклистов в потоке транспорта — главная причина столкновений автомобилей с мотоциклами. Многие аварии вызваны тем, что водитель автомобиля просто не увидел мотоцикл. Очевидно, весьма эффективное средство уменьшения вероятности таких аварий — сделать себя более заметным.

Поэтому:

- Надевайте куртку яркой расцветки.
- Будьте особенно осторожны во время приближения к перекресткам и их преодоления, потому что перекрестки — наиболее вероятные места возникновения аварий с участием мотоциклистов.
- Езьте там, где другие участники движения могут вас увидеть. Старайтесь не ездить в зонах обзора, закрытых для других водителей.

- Виновниками множества аварий являются неопытные мотоциклисты. Фактически многие мотоциклисты, попадающие в аварии, ездят без прав.
- Постоянно развивайте свои навыки вождения и давайте мотоцикл во временное пользование только опытным водителям.
- Знайте ваши возможности и пределы. Оставаясь в их рамках, вы уменьшаете риск аварии.
- Рекомендуем вам попрактиковаться в вождении там, где нет транспорта, до тех пор, пока вы полностью не освоите мотоцикл и не ознакомитесь со всеми его органами управления.
- Многие аварии вызваны ошибками мотоциклистов. Одни из типичных ошибок — слишком большой радиус поворота из-за чрезмерной скорости или невписывание в поворот из-за угла крена, недостаточного для набранной скорости.

- Всегда соблюдайте ограничение скорости и никогда не ездите быстрее, чем позволяют дорожное покрытие и условия дорожного движения.
- Всегда сигнализируйте перед поворотом или переходом с одной полосы движения на другую. Езьте так, чтобы другие водители вас видели.
- Положения тел водителя и пассажира имеют большое значение для правильного управления мотоциклом.
 - Для поддержания управляемости мотоцикла водитель во время езды должен держать обе руки на руле и обе ноги — на водительских подножках.
 - Пассажир должен постоянно держаться за водителя, ремешок сиденья или поручень (если установлен) обеими руками и держать обе ноги на пассажирских подножках. Ни в коем случае не перевозите пассажира, если он/она не держит крепко обе ноги на пассажирских подножках.
- Никогда не ездите под воздействием алкоголя или наркотических средств.
- Этот мотоцикл предназначен только для езды по шоссе и дорогам. Он непригоден для проселочных дорог или пересеченной местности.

Защитная одежда

Большинство смертельных случаев при мотоциклетных авариях — результат черепно-мозговых травм. Единственное по-настоящему надежное средство предотвращения травм головы или облегчения их последствий — использование защитного шлема.

- Всегда надевайте специальный мотоциклетный шлем.
- Надевайте защитную маску или защитные очки. Ветер, попадая в незащищенные глаза, может вызвать нарушение зрения, и вы можете не заметить опасную ситуацию вовремя.
- Использование куртки, прочных ботинок, брюк, перчаток и т.п. эффективно предотвращает появление потертостей, ссадин и рваных ран или уменьшает степень их тяжести.
- Не надевайте просторную одежду: она может цепляться за рычаги управления, подножки или колеса и стать причиной травмы или аварии.
- Всегда надевайте защитную одежду, закрывающую бедра, колени, лодыжки и ступни. Система двигателя или выхлопа сильно нагревается во время работы и может вызвать ожоги.
- Все вышеприведенные правила должны соблюдаться и пассажиром.

Избегайте отравления угарным газом

Выхлоп любого двигателя внутреннего сгорания содержит смертельно опасную окись углерода (угарный газ). Вдыхание угарного газа может вызвать головную боль, головокружение, сонливость, тошноту, помрачение сознания и в конечном итоге смерть.

Окись углерода — газ без цвета, запаха и вкуса, который может присутствовать в воздухе даже при отсутствии видимого или осязаемого по запаху выхлопа двигателя. Смертельная концентрация окиси углерода может накопиться за короткое время, и человек может быстро потерять сознание и умереть. Кроме того, в закрытом или плохо проветриваемом помещении смертельная концентрация окиси углерода может сохраняться в течение нескольких часов или дней. Если вы почувствуете какие-либо симптомы отравления угарным газом, немедленно покиньте помещение, выйдите на свежий воздух и **ОБРАТИТЕСЬ К ВРАЧУ**.

- Не запускайте двигатель в закрытом помещении. Даже если вы для удаления выхлопных газов включите вентилятор либо откроете окно или дверь, окись углерода может быстро достичь опасной концентрации.

ИНФОРМАЦИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ

1

- Не запускайте двигатель в плохо проветриваемых или частично закрытых помещениях, таких как, например, сараи, гаражи или крытые автостоянки.
- Не запускайте двигатель на открытом воздухе там, где его выхлоп может втягиваться в здание через такие отверстия, как, например, окна и двери.

Нагрузка на мотоцикл

Установка на мотоцикл дополнительных приспособлений или груза может неблагоприятно сказаться на его устойчивости и управляемости в случае изменения распределения веса. Для предотвращения возможности аварии устанавливайте на мотоцикл дополнительные приспособления или груз с предельной осмотрительностью. При езде на мотоцикле, к которому приложена добавочная нагрузка такого рода, будьте особенно осторожны. В этом разделе наряду с приведенной ниже информацией о различных приспособлениях содержатся некоторые общие рекомендации, которым нужно следовать в случае дополнительного нагружения мотоцикла:

Общий вес водителя, пассажира, приспособлений и груза не должен превышать предельно допустимую грузоподъемность мотоцикла.

Управление перегруженным мотоциклом может стать причиной аварии.

Максимально допустимая нагрузка:

212 кг

При нагружении мотоцикла максимум до указанного весового предела имейте в виду следующее:

- Вес груза и приспособлений должен быть как можно меньше, и они должны располагаться как можно ближе к мотоциклу. Плотнo сгруппируйте самые тяжелые предметы как можно ближе к центру мотоцикла и позаботьтесь о том, чтобы вес распределялся как можно равномернее с обеих его сторон, чтобы свести к минимуму дисбаланс или неустойчивость.
- Перенос веса может создать внезапный дисбаланс. Перед поездкой убедитесь, что приспособления и груз плотно прикреплены к мотоциклу, и регулярно проверяйте средства их фиксации.
- Правильно отрегулируйте подвеску в соответствии с конкретной нагрузкой на мотоцикл (только для моделей с регулируемой подвеской), проверьте состояние шин и давление в них.
- Не прикрепляйте никакие большие и/или тяжелые предметы к рулю, передней вилке или переднему крылу. Такие предметы, включая спальные мешки, вещмешки и палатки, могут нарушить устойчивость при управлении мотоциклом или замедлить реакцию на поворот руля.
- Этот мотоцикл не предназначен для буксировки прицепа или крепления к мотоциклетной коляске.

Оригинальные приспособления от Yamaha

Выбор приспособлений для мотоцикла — важное решение. Оригинальные приспособления производства Yamaha, которые можно приобрести только у официальных дилеров компании, разработаны, протестированы и одобрены специалистами Yamaha для использования на вашем мотоцикле. Многие компании, никак не связанные с Yamaha, производят комплектующие и приспособления для мотоциклов Yamaha или их модификации. Компания Yamaha не имеет возможности тестировать продукцию этих компаний, специализирующихся на послепродажном обслуживании. По этой причине Yamaha не поддерживает и не рекомендует использование аксессуаров, не продаваемых Yamaha, или модификаций, не одобренных Yamaha в явной форме, даже если таковые продаются и устанавливаются дилерами Yamaha.

Комплектующие, принадлежности и их модификации, предлагаемые

на рынке послепродажного обслуживания

Несмотря на то, что в магазинах послепродажного обслуживания вы можете найти изделия, сходные по конструкции и качеству с оригинальными принадлежностями от Yamaha, имейте в виду, что некоторые из таких аксессуаров или модификаций непригодны для вашего мотоцикла из-за потенциальной опасности, которую они представляют для вас и окружающих. Установка послепродажных принадлежностей или иное модифицирование мотоцикла, изменяющее какие бы то ни было его конструктивные или эксплуатационные параметры, может подвергнуть вас и других людей повышенному риску серьезной травмы или смерти. Ответственность за травмы или иные неблагоприятные последствия, связанные с изменением конструкции мотоцикла, лежит на вас.

При установке принадлежностей соблюдайте следующие указания наряду с приведенными в разделе «Нагрузка на мотоцикл»:

- Ни в коем случае не устанавливайте принадлежности и не перевозите грузы, ухудшающие характеристики мотоцикла. Внимательно осматривайте ту или иную принадлежность перед ее использованием, чтобы убедиться, что она ни в какой степени не уменьшает дорожный просвет в вертикальном положении или при повороте, не ограничивает ход подвески, ход рулевой сошки или работу органов управления

и не затемняет лампы или отражатели.

- Принадлежности, закрепленные в зоне руля или передней вилки, могут создавать неустойчивость из-за неправильного распределения веса или изменения аэродинамики мотоцикла. Если принадлежности крепятся в указанных зонах, они должны быть как можно легче и сведены к минимуму.
- Большие и громоздкие принадлежности могут серьезно нарушить устойчивость мотоцикла из-за аэродинамических эффектов. Ветер может «пытаться» приподнять мотоцикл, либо мотоцикл может стать неустойчивым при боковом ветре. Помимо того, такие принадлежности могут вызывать неустойчивость при обгоне крупных транспортных средств или крупными транспортными средствами.
- Определенные принадлежности могут нарушать нормальное положение водителя. Неправильное положение тела ограничивает свободу движений водителя и может ограничивать управляемость, поэтому такие принадлежности не рекомендуются.
- Соблюдайте осторожность при установке дополнительного электрооборудования. Если его суммарная мощность превышает мощность электросистемы мотоцикла, может произойти повреждение электрической цепи и, как следствие, опасная потеря мощности ламп или двигателя.

Шины и обода, предлагаемые на рынке послепродажного обслуживания

Шины и обода, установленные на вашем мотоцикле, разработаны в соответствии с его рабочими характеристиками и обеспечивают наилучшее сочетание управляемости, торможения и комфорта. Другие шины, обода, их размеры и сочетания могут оказаться неподходящими. См. технические характеристики шин и дополнительную информацию об их замене на странице 6-20.

Транспортировка мотоцикла

Перед транспортировкой мотоцикла на другом транспортном средстве обязательно выполните следующие операции:

- Снимите с мотоцикла все незакрепленные предметы.

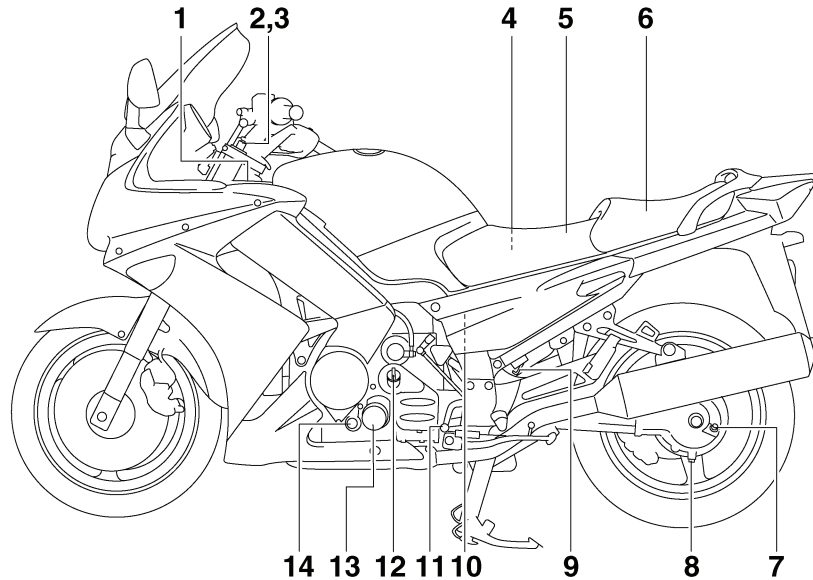
ИНФОРМАЦИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ

1

- Убедитесь, что топливный кран (при наличии) находится в положении «OFF», а также в отсутствии утечек топлива.
- Направьте переднее колесо точно на трейлер или платформу грузовика и зажмите его в направляющих, чтобы мотоцикл не двинулся.
- Включите любую передачу (для моделей с механической коробкой передач)
- Закрепите мотоцикл ремнями или стропами, прикрепленными к массивным деталям — например, к раме или рулевому стакану (не следует крепить ремни к резиновым рукояткам, указателям поворота или другим деталям, которые могут сломаться). Выбирайте место для строп осторожно, чтобы во время транспортировки они не повредили окрашенные поверхности.
- Во избежание раскачки мотоцикла при транспортировке подвеску следует по возможности зажать стропами.

Вид слева

2

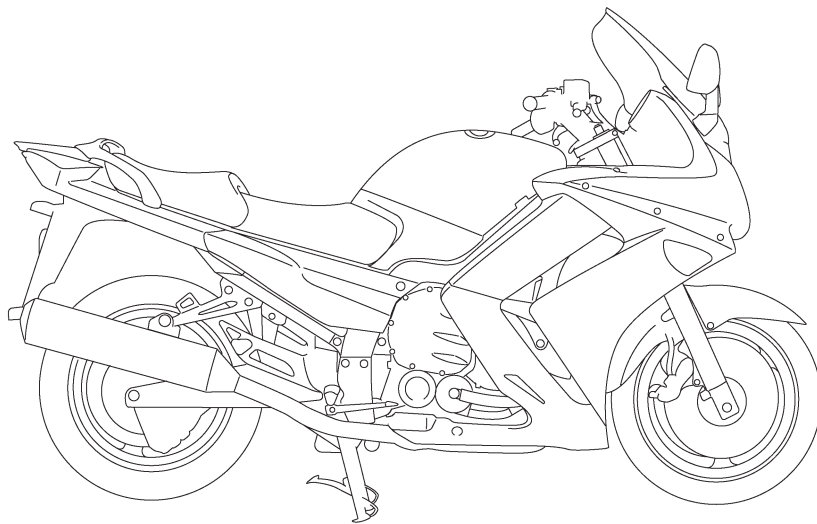


- | | |
|--|---|
| 1. Отсек для принадлежностей (стр. 3-24) | 9. Рычаг регулировки предварительного сжатия пружины заднего амортизирующего узла (стр. 3-29) |
| 2. Болт регулировки предварительного сжатия пружины передней вилки (стр. 3-27) | 10. Фильтрующий элемент воздушного фильтра (стр. 6-17) |
| 3. Регулятор хода отбоя передней вилки (стр. 3-27) | 11. Педаль переключения передач (стр. 3-15) |
| 4. Комплект инструментов (стр. 6-2) | 12. Крышка маслосливного отверстия двигателя (стр. 6-12) |
| 5. Сиденье водителя (стр. 3-20) | 13. Фильтрующий патрон масляного фильтра (стр. 6-12) |
| 6. Сиденье пассажира (стр. 3-20) | 14. Окошко проверки уровня моторного масла (стр. 6-12) |
| 7. Болт маслосливного отверстия редуктора карданной передачи (стр. 6-15) | |
| 8. Болт сливного отверстия редуктора карданной передачи (стр. 6-15) | |

ОПИСАНИЕ МОТОЦИКЛА

Вид справа

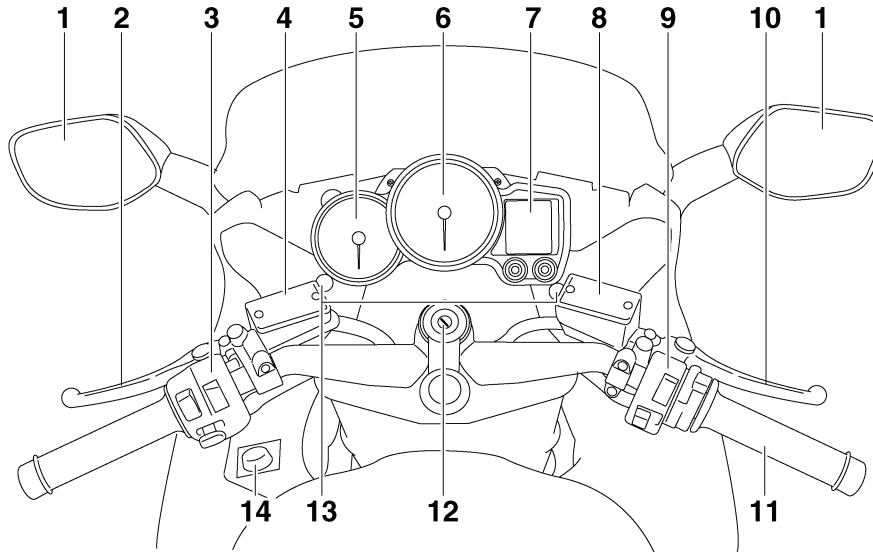
2



1. Багажник (стр. 3-23)
2. Крышка топливного бака (стр. 3-17)
3. Блок плавких предохранителей (стр. 6-32)
4. Предохранитель привода системы ABS (стр. 6-32)
5. Ветровое стекло (стр. 3-13)
6. Аккумулятор (стр. 6-31)
7. Главный плавкий предохранитель (стр. 6-32)
8. Винт регулировки хода сжатия передней вилки (стр. 3-27)
9. Педаль тормоза (стр. 3-16)
10. Регулятор хода отбоя заднего амортизирующего узла (стр. 3-29)
11. Бачок с тормозной жидкостью для заднего тормоза (стр. 6-24)

Органы управления и контрольно-измерительные приборы

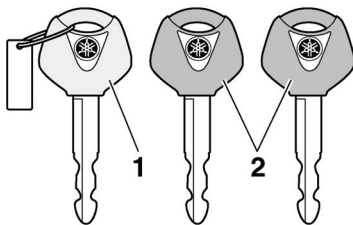
2



1. Зеркало заднего вида (стр. 3-27)
2. Рычаг сцепления (стр. 3-15)
3. Переключатели левой рулевой рукоятки (стр. 3-13)
4. Бачок с жидкостью для привода сцепления (стр. 6-24)
5. Тахометр (стр. 3-6)
6. Спидометр (стр. 3-5)
7. Многофункциональный дисплей (стр. 3-6)
8. Бачок с тормозной жидкостью для переднего тормоза (стр. 6-24)
9. Переключатели правой рулевой рукоятки (стр. 3-13)
10. Рычаг тормоза (стр. 3-16)
11. Рукоятка дроссельной заслонки (стр. 6-19)
12. Главный выключатель/замок блокировки рулевого механизма (стр. 3-2)
13. Регулятор положения фар (стр. 3-25)
14. Регулятор подогрева рукояток руля (стр. 3-30)

Имобилайзер

3



1. Ключ для перекодирования (с красной дужкой)
2. Стандартные ключи (с черной дужкой)

Этот мотоцикл оснащен иммобилайзером, помогающей предотвратить его кражу путем изменения кодов в стандартных ключах. Данная система состоит из следующих компонентов:

- ключ для перекодирования (с красной дужкой)
- два стандартных ключа (с черной дужкой), в которые можно ввести новые коды
- транспондер (установленный в ключе для перекодирования)
- противоугонное устройство
- ЭБУ (электронный блок управления)
- индикаторная лампа иммобилайзера (См. страницу 3-5.)

Ключ с красной дужкой предназначен для повторного ввода кодов в каждый стандартный ключ. Поскольку перекодирование — сложная процедура, в случае ее необходимости доставьте мотоцикл в авторизованный сервисный центр Yamaha вместе

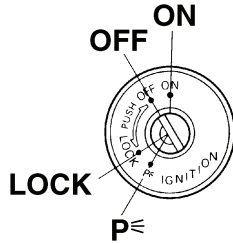
со всеми тремя ключами для их перекодирования. Не используйте ключ с красной дужкой для вождения. Он должен использоваться только для перекодирования стандартных ключей. Используйте для вождения только один из стандартных ключей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **НЕ ТЕРЯЙТЕ КЛЮЧ ДЛЯ ПЕРЕКОДИРОВАНИЯ! В СЛУЧАЕ УТЕРИ КЛЮЧА НЕМЕДЛЕННО СООБЩИТЕ ОБ ЭТОМ В АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР YAMAHA!** Если ключ для перекодирования утерян, ввод новых кодов в стандартные ключи невозможен. Стандартные ключи по-прежнему можно использовать для запуска двигателя, но если требуется перекодирование (т.е. если изготовлен новый стандартный ключ или утеряны все ключи), необходимо заменить всю противоугонную систему. В связи с этим настоятельно рекомендуем носить с собой один из стандартных ключей, а ключ для перекодирования хранить в надежном месте.
- Не погружайте ни один из ключей в воду.
- Не подвергайте ни один из ключей чрезмерному нагреву.
- Не подносите ни один из ключей близко к устройствам, содержащим магниты (к таковым, в частности, относятся громкоговорители).
- Не подносите близко ни к одному из ключей устройства, передающие электрические сигналы.

- Не кладите ни на один из ключей тяжелые предметы.
- Не обтачивайте ни один из ключей и не изменяйте его форму.
- Не разбирайте пластиковую часть ни одного из ключей.
- Не носите два ключа противоугонной системы на одном кольце.
- Храните стандартные ключи, а также ключи других противоугонных систем в месте, отличном от места хранения ключа для перекодирования, прилагаемого к данному мотоциклу.
- Держите неиспользуемые на текущий момент ключи противоугонной системы и ключи других противоугонных систем в стороне от главного выключателя, поскольку они могут вызывать интерференцию сигналов.

Главный выключатель/замок блокировки рулевого механизма



Главный выключатель/замок блокировки рулевого механизма управляет системами зажигания и освещения и используется для блокировки рулевого управления. Ниже описаны его различные положения.

ПРИМЕЧАНИЕ

Используйте для повседневной эксплуатации мотоцикла стандартный ключ (с черной дужкой). Чтобы свести к минимуму риск потери ключа для перекодирования (с красной дужкой), храните его в надежном месте и используйте только для ввода новых кодов.

ON [Вкл.]

На все электрические цепи подается питание; включаются подсветка измерительных приборов, задние фонари, лампы подсветки номерного знака и вспомогательного освещения, и двигатель можно запустить. Ключ вынуть нельзя.

ПРИМЕЧАНИЕ

Фары включаются автоматически при запуске двигателя и остаются включенными до тех пор, пока ключ не будет повернут в положение «OFF».

OFF [Выкл.]

Все электрические системы выключены. Ключ можно вынуть.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

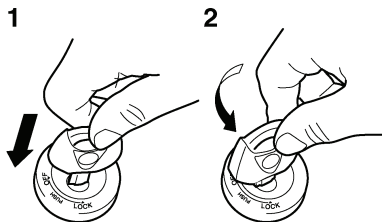
Ни в коем случае не поворачивайте ключ в положение «OFF» или «LOCK» во время движения мотоцикла. Если вы это сделаете, электрические системы выключатся, что может привести к потере управления или аварии.

LOCK [Блокировка]

Рулевой механизм заблокирован, и все электрические системы выключены. Ключ можно вынуть.

ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ, АГРЕГАТОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

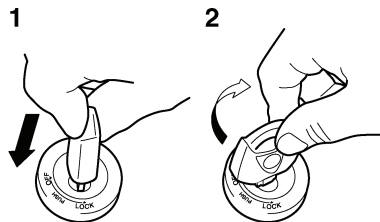
Чтобы заблокировать рулевой механизм



1. Нажмите.
2. Поверните.

1. Выверните руль до упора влево или вправо.
2. Нажмите на ключ, находящийся в положении «OFF», и, не отпуская, поверните в положение «LOCK».
3. Выньте ключ.

Чтобы разблокировать рулевой механизм



1. Нажмите.
2. Поверните.

Нажмите на ключ, вставленный в главный выключатель, и, не отпуская, поверните в положение «OFF».

P_⊥ (Парковка)

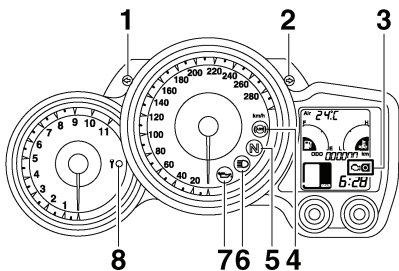
Рулевой механизм заблокирован, и горят задние фонари, лампа подсветки номерного знака и лампа вспомогательного освещения. Лампы аварийной сигнализации и сигнала поворота можно включить, но все остальные электрические системы отключены. Ключ можно вынуть.

Для поворота ключа в положение «P_⊥» необходимо предварительно заблокировать рулевой механизм.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте парковочное положение ключа в течение длительного времени, иначе может разрядиться аккумулятор.

Индикаторные и предупреждающие лампы



1. Индикаторная лампа левого сигнала поворота «↶»
2. Индикаторная лампа правого сигнала поворота «↷»
3. Лампа предупреждения о неисправности двигателя «⚠»
4. Лампа предупреждения о неисправности антиблокировочной тормозной системы (Anti-lock Brake System, ABS) «ABS»
5. Индикаторная лампа нейтрали «N»
6. Индикаторная лампа дальнего света «☰»
7. Лампа предупреждения о низком уровне масла «⚠»
8. Индикаторная лампа иммобилайзера

Индикаторные лампы сигнала поворота

«↶» и «↷»

Соответствующая индикаторная лампа мигает, когда переключатель сигнала поворота выжат влево или вправо.

Индикаторная лампа нейтрали «N»

Эта индикаторная лампа загорается, когда трансмиссия переключается в нейтральное положение.

Индикаторная лампа дальнего света «☰»

Эта индикаторная лампа загорается, когда фара включается в режиме дальнего света.

Лампа предупреждения о низком уровне масла «⚠»

Эта предупреждающая лампа горит постоянно, если уровень моторного масла опустился ниже минимально допустимой величины.

Электрическую цепь данной лампы можно проверить путем поворота ключа в положение «ON». Лампа должна загореться на несколько секунд, а затем погаснуть.

Если эта лампа не загорается при повороте ключа в положение «ON» или не гаснет, обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для проверки электрической цепи.

ПРИМЕЧАНИЕ

Даже если уровень масла достаточный, лампа предупреждения о его недопустимом снижении может мигать во время езды по склону либо резкого ускорения или замедления. Это не является неисправностью.

Лампа предупреждения о неисправности двигателя «⚠»

Эта предупреждающая лампа горит постоянно или мигает, если обнаружена та или иная проблема в электрической цепи контроля состояния двигателя. Если это произойдет, обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для проверки системы автоматической диагностики. (См. описание устройства автоматической диагностики на странице 3-12.)

Электрическую цепь данной лампы можно проверить путем поворота ключа в положение «ON». Лампа должна загореться на несколько секунд, а затем погаснуть.

Если эта лампа не загорается при повороте ключа в положение «ON» или не гаснет, обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для проверки электрической цепи.

ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ, АГРЕГАТОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

3

Лампа предупреждения о неисправности системы ABS «»

Если эта предупреждающая лампа горит постоянно или мигает во время езды, то, возможно, система ABS не работает должным образом. Если это произойдет, как можно скорее обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для проверки системы. (См. страницу 3-16.)

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если лампа предупреждения о неисправности системы ABS горит постоянно или мигает во время езды, тормозная система возвращается в режим обычного торможения. В связи с этим будьте осторожны, чтобы не допустить заклинивания колес при экстренном торможении. Если указанная предупреждающая лампа горит или мигает во время езды, как можно скорее обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для проверки тормозной системы.

Электрическую цепь данной лампы можно проверить путем поворота ключа в положение «ON». Лампа должна загореться на несколько секунд, а затем погаснуть.

Если эта лампа не загорается при повороте ключа в положение «ON» или не гаснет, обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для проверки электрической цепи.

Индикаторная лампа иммобилайзера

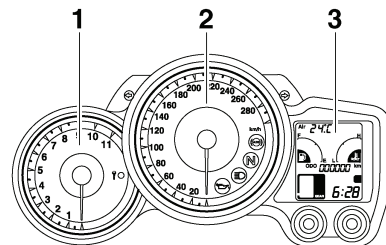
Электрическую цепь данной лампы можно проверить путем поворота ключа в положение «ON». Лампа должна загореться на несколько секунд, а затем погаснуть.

Если эта лампа не загорается при повороте ключа в положение «ON» или не гаснет, обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для проверки электрической цепи.

По прошествии 30 секунд с момента поворота ключа в положение «OFF» эта индикаторная лампа начинает мигать в знак того, что система иммобилайзера активирована. По прошествии 24 часов лампа перестает мигать, однако система остается активированной.

Данная модель также оснащена устройством автоматической диагностики иммобилайзера. (См. описание устройства автоматической диагностики на странице 3-12.)

Спидометр

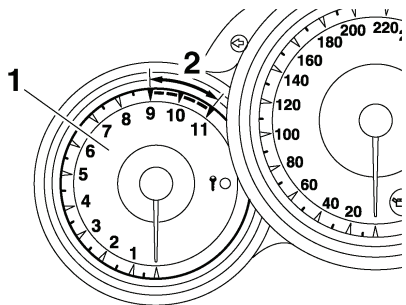


1. Тахометр
2. Спидометр
3. Многофункциональный дисплей

Спидометр отображает скорость движения.

При повороте ключа в положение «ON» производится проверка электрической цепи спидометра: стрелка прибора описывает дугу от минимального до максимального значения скорости, после чего возвращается в нулевое положение.

Тахометр



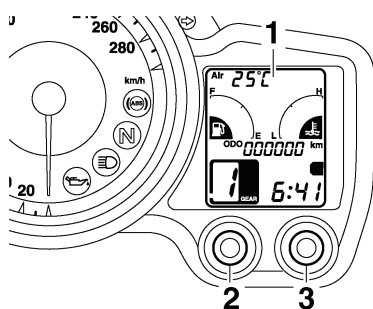
1. Тахометр
2. Красная зона тахометра

Электрический тахометр позволяет водителю отслеживать число оборотов двигателя и поддерживать его в идеальном диапазоне мощностей. При повороте ключа в положение «ON» стрелка тахометра один раз проворачивается по всему диапазону об/мин, а затем возвращается в нулевое положение для тестирования электрической цепи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Не допускайте работы двигателя при нахождении стрелки тахометра в красной зоне.
Красная зона: 9000 об/мин и выше**

Многофункциональный дисплей



1. Многофункциональный дисплей
2. Кнопка выбора
3. Кнопка «сброса» установок параметров

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Обязательно останавливайте мотоцикл, прежде чем изменять какие-либо параметры настройки многофункционального дисплея. Изменение параметров во время езды может отвлечь внимание водителя и повысить риск аварии.

Многофункциональный дисплей включает в себя следующие компоненты:

- счетчик пробега
- два счетчика пути, пройденного за одну поездку (отображают расстояние, пройденное с момента их последнего обнуления)

- счетчик пройденного пути на резервном запасе топлива (показывает расстояние, пройденное с того момента, когда начал мигать нижний сегмент указателя уровня топлива)
- часы
- топливомер
- индикатор температуры охлаждающей жидкости
- индикатор включенной передачи
- индикатор температуры окружающего воздуха
- индикатор расхода топлива (может отображать моментальный и средний расход топлива)
- устройство автоматической диагностики

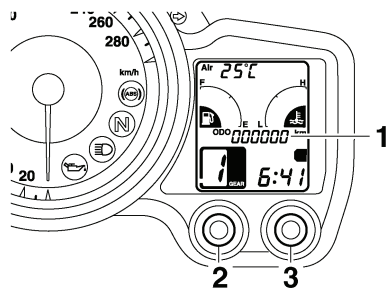
ПРИМЕЧАНИЕ

Перед использованием кнопок выбора и «сброса» установок обязательно поворачивайте ключ в положение «ON».

ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ, АГРЕГАТОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Режимы счетчика пробега и счетчиков пути, пройденного за одну поездку

3



1. Счетчик пробега/счетчик пути, пройденного за одну поездку/счетчик пути на остатке топлива
2. Кнопка выбора
3. Кнопка «сброса» установок параметров

При нажатиях кнопки выбора дисплей переключается между режимами одометра (счетчика пробега) «ODO» и режимами счетчика пути, пройденного за одну поездку, «Trip 1» и «Trip 2» в следующем порядке:

ODO → Trip 1 → Trip 2 → ODO

ПРИМЕЧАНИЕ

Если выбрана установка «Trip 1» или «Trip 2», дисплей мигает пять секунд.

Когда в баке остается около 5,5 л топлива, дисплей автоматически переключается в режим счетчика пути на остатке топлива «Trip F» и начинает отсчи-

тывать пробег с этого момента. В этом случае при нажатиях кнопки выбора дисплей переключается между различными режимами счетчика пробега и счетчика пути за одну поездку в следующем порядке:

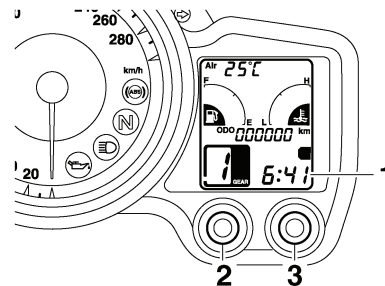
Trip F → ODO → Trip 1 → Trip 2 → Trip F

ПРИМЕЧАНИЕ

Если выбрана установка «Trip 1», «Trip 2» или «Trip F» дисплей мигает пять секунд.

Для «сброса» того или иного счетчика пути, пройденного за одну поездку, выберите его с помощью кнопки выбора, затем нажмите и удерживайте кнопку выбора не менее 1 секунды, пока дисплей мигает. Если вы не «сбросите» счетчик пути на остатке топлива вручную, он будет «сброшен» автоматически после дозаправки топливом и пробега 5 км.

Часы

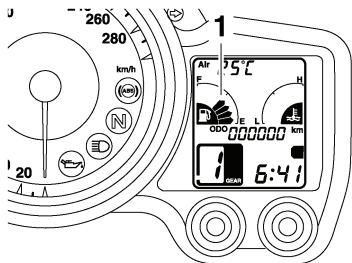


1. Часы
2. Кнопка выбора
3. Кнопка «сброса» установок параметров

Чтобы настроить часы

1. Нажмите и не менее двух секунд удерживайте кнопки выбора и «сброса».
2. Когда индикатор часа начнет мигать, нажимайте кнопку сброса для ввода значения часа.
3. Нажмите кнопку выбора, и начнет мигать индикатор минут.
4. Нажимайте кнопку сброса для ввода значения минут.
5. Нажмите и отпустите кнопку выбора, чтобы запустить часы.

Топливомер



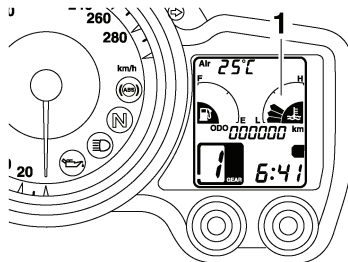
1. Топливомер

Топливомер отображает количество топлива в топливном баке. По мере расхода топлива сегменты индикатора гаснут до появления символа «Е» [Пусто]. Когда последний сегмент начинает мигать, следует как можно скорее дозаправить мотоцикл. При повороте ключа в положение «ON» все сегменты индикатора загораются одновременно для проверки электрической цепи.

ПРИМЕЧАНИЕ

Этот топливомер оснащен системой автоматической диагностики. Если в электрической цепи обнаружена та или иная проблема, все сегменты топливомера начинают мигать. Если это произойдет, обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для проверки электрической цепи.

Индикатор температуры охлаждающей жидкости



1. Индикатор температуры охлаждающей жидкости

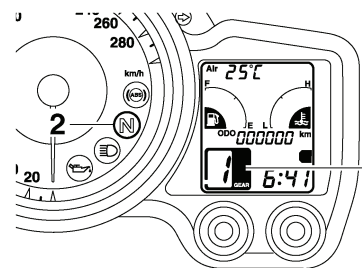
Этот индикатор отображает текущую температуру охлаждающей жидкости. Температура изменяется в зависимости от погоды и нагрузки на двигатель. Если верхний сегмент начал мигать, следует остановить мотоцикл, заглушить двигатель и дать ему остыть (см. стр. 6-37).

При повороте ключа в положение «ON» все сегменты индикатора загораются одновременно для проверки электрической цепи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не допускайте продолжения работы перегревшегося двигателя.

Индикатор включенной передачи

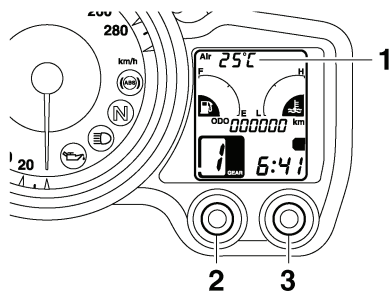


1. Индикатор включенной передачи
2. Индикатор включения нейтральной передачи «N»

Этот индикатор отображает номер включенной в данный момент передачи. Нейтральная передача не отображается, при ее включении загорается индикатор нейтральной передачи.

ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ, АГРЕГАТОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Режимы отображения температуры окружающего воздуха, моментального и среднего расхода топлива (кроме моделей для Великобритании)

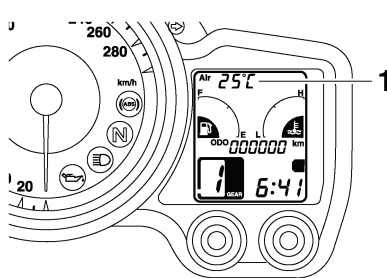


1. Индикатор окружающей температуры, моментального и среднего расхода топлива
2. Кнопка выбора
3. Кнопка «сброса» установок параметров

Нажимайте кнопку «сброса» для переключения индикатора между режимами отображения температуры окружающего воздуха «Air» [Воздух], моментального расхода топлива «km/L» [км/л] или «L/100 km» [л/100 км] и среднего расхода топлива «AV __ km/L» или «AV __ L/100 km» в следующем порядке:

Air → km/L или L/100 km → AV __ km/L или AV __ L/100 km → Air

Режим отображения температуры окружающего воздуха



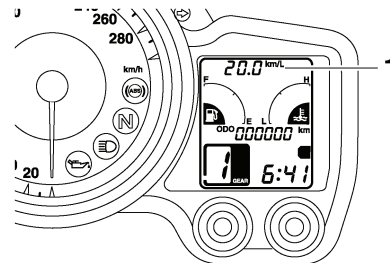
1. Температура окружающего воздуха

Этот индикатор показывает температуру окружающего воздуха в диапазоне от -9 °C до 50 °C с шагом 1 °C. Отображаемое значение может отличаться от реальной температуры.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Температура ниже -9 °C не отображается.
- Температура выше 50 °C не отображается.
- Точность показаний температуры может снизиться при движении на малой скорости (ниже 20 км/ч), а также при остановках у светофора, железнодорожного переезда и т.п.

Режим отображения моментального расхода топлива



1. Моментальный расход топлива

Моментальный расход топлива может отображаться в режиме «km/L» либо «L/100 km».

- Если выбран режим «km/L», отображается состояние, которое можно преодолеть на 1 л топлива при текущих условиях движения.
- Если выбран режим «L/100», отображается количество топлива, необходимое для преодоления 100 км пути при текущих условиях движения.

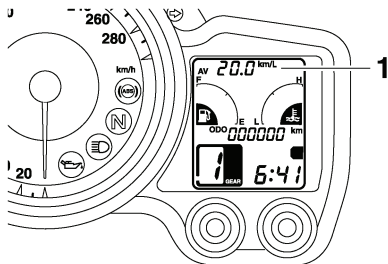
ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ, АГРЕГАТОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

3

ПРИМЕЧАНИЕ

- Для переключения между двумя режимами отображения моментального расхода топлива нажмите и примерно 1 секунду удерживайте кнопку «сброса».
- При движении на скорости менее 10 км/ч будет отображаться индикация «_ _ _».

Режим отображения среднего расхода топлива



1. Средний расход топлива

Этот индикатор отображает средний расход топлива с момента его последнего «сброса» (обнуления).

Средний расход топлива может отображаться в режиме «AV__ km/L» или «AV__ L/100 km». После выбора режима отображения среднего расхода топлива дисплей мигает пять секунд, а затем в зависимости от выбранного режима отображает-

ся значение «AV__ km/L» (среднее расстояние, которое можно преодолеть на 1 л топлива) или «AV__ L/100 km» (среднее количество топлива, необходимое для преодоления 100 км пути).

Для «сброса» (обнуления) индикатора среднего расхода топлива выберите кнопкой «сброса» требуемый режим, после чего снова нажмите и удерживайте кнопку сброса в течение 1 секунды, пока индикатор будет мигать.

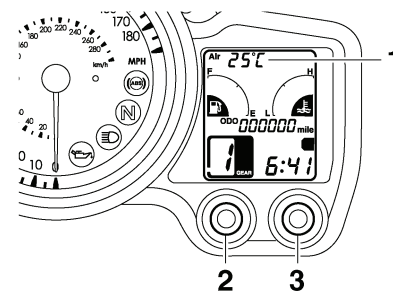
ПРИМЕЧАНИЕ

- Для переключения между двумя режимами отображения среднего расхода топлива нажмите и удерживайте кнопку сброса в течение 1 секунды.
- После обнуления индикатора среднего расхода топлива на протяжении 1 км пути будет отображаться индикация «_ _ _».

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае той или иной неисправности будет отображаться индикация «- - -». Обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для проверки мотоцикла.

Режимы отображения температуры окружающего воздуха, моментального и среднего расхода топлива (модели для Великобритании)



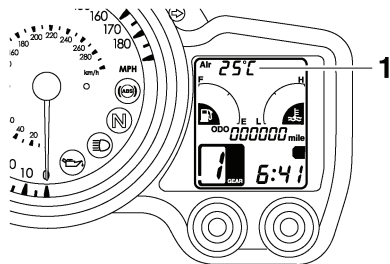
1. Индикатор температуры окружающего воздуха, моментального и среднего расхода топлива
2. Кнопка выбора
3. Кнопка «сброса» установок параметров

Нажимайте кнопку сброса для переключения индикатора между режимами отображения температуры окружающего воздуха «Air» [Воздух], моментального расхода топлива «MPG» и среднего расхода топлива «AV__ MPG» в следующем порядке:

Air → MPG → AV__ MPG → Air

ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ, АГРЕГАТОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Режим отображения температуры окружающего воздуха



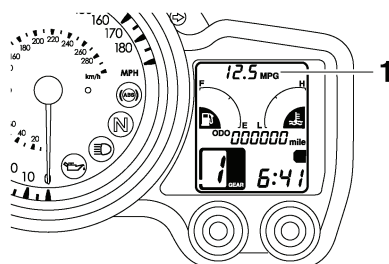
1. Температура окружающего воздуха

Этот индикатор показывает температуру окружающего воздуха в диапазоне от -9 °C до 50 °C с шагом 1 °C. Отображаемое значение может отличаться от реальной температуры.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Температура ниже -9 °C не отображается.
- Температура выше 50 °C не отображается.
- Точность показаний температуры может снизиться при движении на малой скорости (ниже 20 км/ч), а также при остановках у светофора, железнодорожного переезда и т.п.

Режим отображения momentального расхода топлива



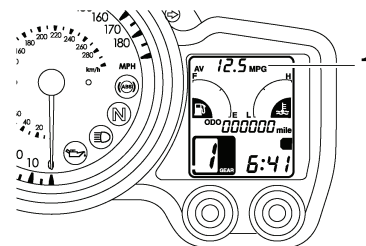
1. Моментальный расход топлива

Этот индикатор отображает расстояние, которое можно преодолеть на 1 галлоне топлива при текущих условиях движения.

ПРИМЕЧАНИЕ

При движении на скорости менее 10 км/ч отображается индикация «_ _ _».

Режим отображения среднего расхода топлива



1. Средний расход топлива

Этот индикатор отображает средний расход топлива с момента его последнего «сброса» (обнуления).

После выбора режима отображения среднего расхода топлива дисплей мигает пять секунд, а затем отображается значение «AV_ _ _ MPG» (среднее расстояние, которое можно преодолеть на 1 галлоне топлива).

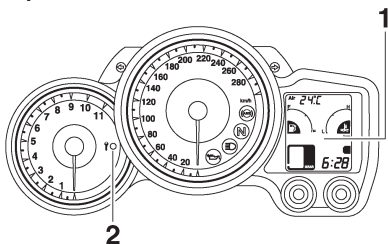
ПРИМЕЧАНИЕ

- Для «сброса» (обнуления) индикатора среднего расхода топлива выберите кнопкой «сброса» соответствующий режим, после чего снова нажмите и удерживайте кнопку «сброса» в течение 1 секунды, пока индикатор будет мигать.
- После обнуления индикатора среднего расхода топлива на протяжении 1 км пути отображается индикация «_ _ _».

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае той или иной неисправности будет отображаться индикация «- - -». Обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для проверки мотоцикла.

Устройство автоматической диагностики



1. Индикатор кодов ошибок
2. Индикаторная лампа иммобилайзера

Данная модель оснащена устройством автоматической диагностики различных электрических цепей. В случае обнаружения в любой из этих цепей какой-либо проблемы загорается лампа предупреждения о неисправности двигателя и на многофункциональном дисплее появляется соответствующий код ошибки.

Если на дисплее отображается любой код ошибки, запишите его номер и обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для проверки мотоцикла.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если на дисплее отображается тот или иной код ошибки, мотоцикл нужно как можно скорее проверить во избежание повреждения двигателя. Устройство автоматической диагностики также обнаруживает проблемы, возникающие в цепях противоугонной системы.

Если в цепях противоугонной системы обнаружена та или иная проблема, то после поворота ключа в положение «ON» индикаторная лампа иммобилайзера мигает и на дисплее отображается код ошибки.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если на дисплее отображается код ошибки 52, это может быть вызвано помехами на транспондере. В случае появления этого кода попробуйте сделать следующее:

1. Воспользуйтесь для запуска двигателя ключом для перекодирования.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не подносите близко к главному выключателю другие ключи противоугонной системы/систем и не носите более одного такого ключа на одном кольце! Разные ключи данного типа могут вызывать интерференцию сигналов, способную препятствовать запуску двигателя.

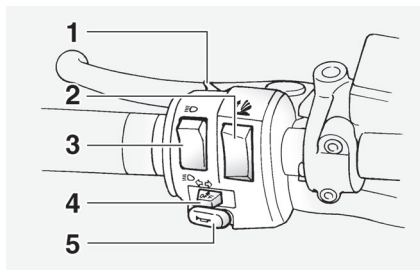
2. Если двигатель запустился, выключите его и попробуйте запустить с помощью стандартного ключа/ключей.
3. Если один или оба стандартных ключа не запускают двигатель, сдайте мотоцикл, ключ для перекодирования и оба стандартных ключа в авторизованный сервисный центр Yamaha, чтобы стандартные ключи были перекодированы.






ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ, АГРЕГАТОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Переключатели на руле

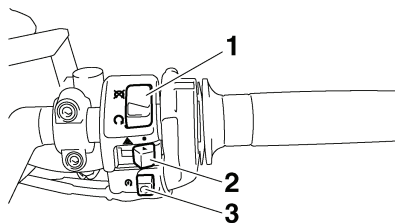
Левая рукоятка




3



1. Выключатель сигнала обгона «»
2. Регулятор положения ветрового стекла «»
3. Переключатель света фар «»
4. Переключатель указателей поворота «»
5. Выключатель звукового сигнала «»

Правая рукоятка





1. Выключатель двигателя «»
2. Выключатель аварийной сигнализации «»
3. Выключатель стартера «»



Выключатель сигнала обгона «»

Нажимайте этот выключатель для мигания фар.

Переключатель света фар « / »

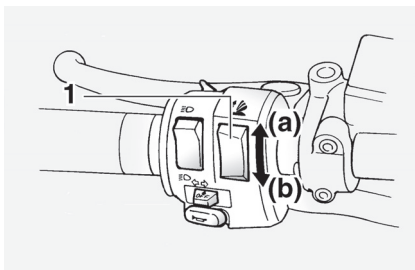
Переводите этот переключатель в положение «» для дальнего света и в положение «» для ближнего света.

Переключатель сигнала поворота «»

Для подачи сигнала правого поворота отжимайте этот переключатель в положение «», а для подачи сигнала левого поворота — в положение «». При отпускании переключатель возвращается в центральное положение. Для отключения сигнала поворота отожмите переключатель внутрь после его возврата в центральное положение.

Регулятор положения ветрового стекла «»

Чтобы поднять ветровое стекло, нажимайте на регулятор в направлении (а). Чтобы опустить ветровое стекло, нажимайте на регулятор в направлении (b).



1. Регулятор положения ветрового стекла «»



ПРИМЕЧАНИЕ

При повороте ключа в положение «OFF» ветровое стекло автоматически возвращается в нижнее положение.

Включатель звукового сигнала «»

Нажимайте этот включатель для подачи звукового сигнала.

Переключатель двигателя «»

Переводите этот переключатель в положение «» перед запуском двигателя. Переводите переключатель в положение «» для остановки двигателя в случае аварийной ситуации — например, если мотоцикл опрокинулся или если заел тросик привода дроссельной заслонки.

Включатель стартера «»

Нажимайте этот переключатель для запуска двигателя стартером. Прежде чем запускать двигатель, см. инструкции по запуску на странице 5-1.

Лампа предупреждения о неисправности двигателя и лампа предупреждения о неисправности системы ABS загораются при повороте ключа в положение «ON» и нажатии включателя стартера, но это не свидетельствует о неисправности.

Включатель аварийной сигнализации «»

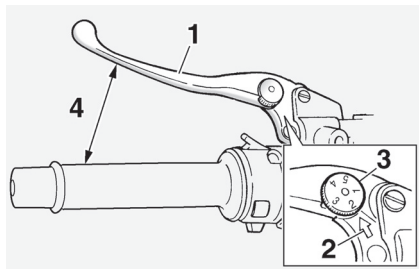
При нахождении ключа в положении «ON» или «P» используйте этот переключатель для включения аварийных световых сигналов (одновременного мигания всех ламп сигнала поворота).

Эти предупреждающие световые сигналы используются в случае аварийной ситуации или для предупреждения других водителей о том, что ваш мотоцикл остановлен там, где его остановка может стать причиной дорожно-транспортного происшествия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте аварийную сигнализацию длительное время при неработающем двигателе, иначе аккумулятор может разрядиться.

Рычаг сцепления



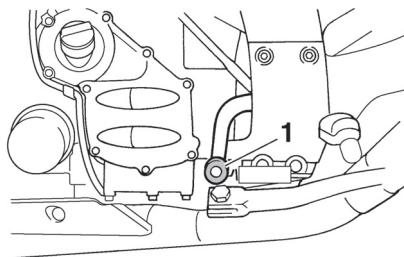
1. Рычаг сцепления
2. Контрольная метка (стрелка)
3. Диск регулировки положения рычага сцепления
4. Расстояние между рычагом сцепления и рукояткой руля

Рычаг сцепления расположен на левой рукоятке руля. Для выключения сцепления нажмите на рычаг в направлении рукоятки. Для включения сцепления отпустите рычаг. Нажимать на рычаг следует быстро, а отпускать — медленно, это обеспечит плавную работу сцепления.

Рычаг сцепления оборудован диском регулировки положения. Для регулировки расстояния между рычагом и рукояткой руля вращайте диск, удерживая рычаг отжатым от рукоятки. Убедитесь, что требуемое значение на регулировочном диске совпадает с контрольной меткой на рычаге сцепления.

Рычаг сцепления оборудован концевым выключателем сцепления, являющимся частью цепи отключения зажигания (см. стр. 3-31).

Педаль переключения передач

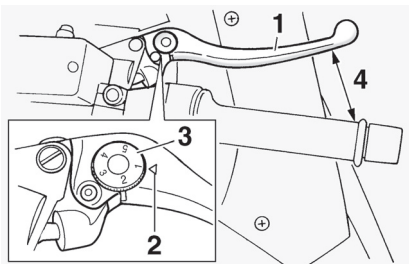


1. Педаль переключения передач

Педаль переключения передач расположена на левой стороне двигателя и используется в сочетании с рычагом сцепления при переключении передач 5-скоростной трансмиссии с шестернями постоянного зацепления, установленной на этом мотоцикле.

Тормозной рычаг

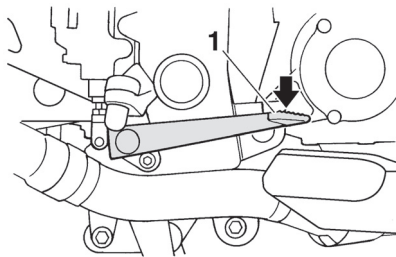
Тормозной рычаг расположен на правой рукоятке руля. Для включения переднего тормоза выжимайте рычаг в направлении рукоятки.



1. Тормозной рычаг
2. Отметка «△»
3. Дисковый регулятор положения тормозного рычага
4. Зазор между тормозным рычагом и рукояткой руля

Тормозной рычаг оснащен дисковым регулятором положения. Для регулирования зазора между рычагом и рукояткой руля поворачивайте регулятор, удерживая рычаг отжатым от рукоятки. Следите за тем, чтобы то или иное требуемое положение регулятора было совмещено с отметкой «△» на рычаге.

Педаль тормоза



1. Педаль тормоза

Педаль тормоза расположена на правой стороне мотоцикла.

Этот мотоцикл оборудован унифицированной тормозной системой.

При нажатии на педаль тормоза задействуется задний тормоз и частично — передний. Для максимально эффективного замедления используйте педаль и рычаг тормоза одновременно.

Система ABS

Разработанная инженерами Yamaha система ABS (Anti-lock Brake System [Антиблокировочная тормозная система]) представляет собой двойную электронную систему регулирования, которая независимо работает на переднем и заднем тормозах. Текущий контроль работы системы осуществляется ЭБУ (электронным блоком управления), который «прибегает к помощи» ручного торможения в случае возникновения неисправности.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Система ABS лучше всего функционирует на длинных тормозных путях.
- На определенных (ухабистых или гравийных) дорогах тормозная путь при использовании системы ABS может быть длиннее, чем без ее использования. Вследствие этого всегда выдерживайте впереди мотоцикла достаточную дистанцию в соответствии со скоростью его движения.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Каждый раз, когда мотоцикл трогается с места после поворота ключа в положение «ON», система ABS в течение нескольких секунд выполняет самодиагностический тест. Во время этого теста из-под сиденья могут быть слышны щелчки, и, если тормозной рычаг или педаль тормоза даже слегка нажат(а), на рычаге или педали может ощущаться вибрация. Это не свидетельствует о неисправности.

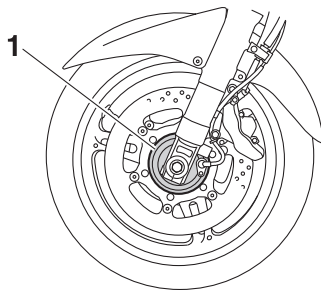
ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ, АГРЕГАТОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

3

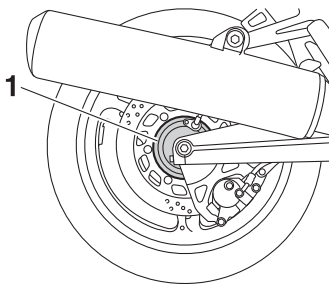
- Когда система ABS активирована, управление тормозами осуществляется обычным образом. На тормозном рычаге или тормозной педали могут ощущаться биения, которые не являются признаком неисправности.
- Применяемая система ABS имеет режим тестирования, позволяющий водителю чувствовать биения тормозного рычага или тормозной педали во время работы системы. Однако для тестирования нужны специальные инструменты, поэтому, пожалуйста, обращайтесь для выполнения данного теста в авторизованный сервисный центр Yamaha.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Держите магниты любого типа (в том числе магнитные захваты, магнитные отвертки и т.п.) в стороне от ступиц переднего и заднего колес, иначе магнитные роторы, которыми оснащены ступицы, могут быть повреждены и в результате система ABS будет работать неправильно.

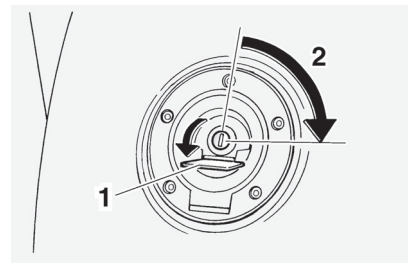


1. Ступица переднего колеса



1. Ступица заднего колеса

Крышка топливного бака



1. Крышка замка топливного бака
2. Направление отпирания

Чтобы открыть крышку топливного бака

Откройте крышку замка топливного бака, вставьте ключ в замок и поверните его на 1/4 оборота по часовой стрелке. Замок откроется, и можно будет открыть крышку топливного бака.

Чтобы закрыть крышку топливного бака

1. Вставьте крышку топливного бака на место с ключом, вставленным в замок.
2. Поверните ключ против часовой стрелки в первоначальное положение, выньте его и затем закройте крышку замка.

ПРИМЕЧАНИЕ

Крышку топливного бака невозможно закрыть, если в замке нет ключа. Кроме того, ключ невозможно извлечь, если крышка не закрыта и не заперта должным образом.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Следите за тем, чтобы после каждой заправки топливом крышка топливного бака была правильно закрыта. В противном случае возможна пожароопасная утечка топлива.

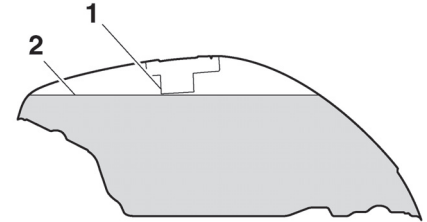
Топливо

Следите за тем, чтобы в баке было достаточное количество бензина.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Бензин и пары бензина чрезвычайно огнеопасны. Во избежание возгорания и взрыва и для уменьшения риска получения травмы при заправке следуйте приведенным ниже инструкциям.

1. Перед заправкой выключайте двигатель и следите за тем, чтобы никто не сидел на мотоцикле. Во время заправки ни в коем случае не курите и не выполняйте ее вблизи искр, открытого пламени или других источников возгорания, таких как запалы водонагревателей и сушилок для одежды.
2. Не переполняйте топливный бак. Во время заправки обязательно вставляйте насадку насоса в заливную горловину топливного бака. Прекращайте заправку, когда топливо достигает нижней кромки заливного патрубка. Поскольку топливо расширяется при нагревании, тепло от двигателя или солнца может вызвать вытекание топлива из бака.



1. Заливной патрубок топливного бака
2. Максимально допустимый уровень топлива

3. Немедленно вытирайте все пролитое топливо. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Немедленно вытирайте пролитое топливо чистой сухой мягкой тканью, потому что оно может повредить окрашенные поверхности или пластиковые детали.
4. Обязательно плотно закрывайте крышку топливного бака.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Бензин ядовит и может вызвать травму или смерть. Обращайтесь с бензином осторожно. Ни в коем случае не отсасывайте бензин ртом. Если вы проглотите бензин, вдохнете большое количество его паров или он попадет вам в глаза, немедленно обратитесь к врачу. Если бензин прольется вам на кожу, смойте его водой с мылом. Если бензин прольется вам на одежду, смените одежду.

Рекомендуемое топливо:

Только неэтилированный бензин стандартного качества

Емкость топливного бака:

25,0 л

Резервный остаток топлива:

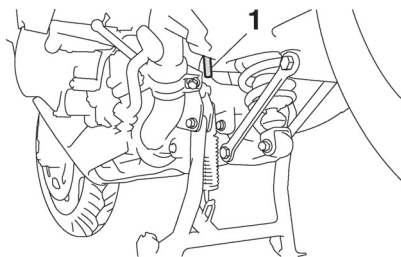
5,5 л

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте только неэтилированный бензин. Использование этилированного бензина вызовет серьезное повреждение внутренних компонентов двигателя, таких как, например, клапаны и поршневые кольца, а также выхлопной системы.

Двигатель Yamaha вашего мотоцикла рассчитан на использование неэтилированного бензина стандартного качества с исследовательским октановым числом 91 или выше. Если при работе двигателя появляется стук (или дребезг), используйте бензин другой марки или высококачественный неэтилированный бензин. Использование неэтилированного бензина продлевает ресурс свечей зажигания и уменьшает затраты на техническое обслуживание и ремонт.

Сапун/переливная трубка топливного бака



1. Сапун/переливная трубка топливного бака

Перед использованием мотоцикла:

- Проверьте соединение сапуна/переливной трубки топливного бака.
- Проверьте сапун/переливную трубку топливного бака на отсутствие трещин и иных повреждений и при необходимости заменяйте.
- Следите за тем, чтобы конец сапуна/переливной трубки топливного бака не был засорен, и при необходимости устраняйте засор.

Каталитические преобразователи

Данная модель оснащена установленными в выхлопной системе каталитическими преобразователями (нейтрализаторами) отработавших газов.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Выхлопная система нагревается в процессе работы. Для предотвращения опасности возгорания или ожогов:

- Не паркуйте мотоцикл вблизи потенциальных источников пожароопасности, таких как трава или другие легковоспламеняющиеся материалы.
- Паркуйте мотоцикл в таких местах, где прохожие или дети не могут прикоснуться к горячей выхлопной системе.
- Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию убедитесь, что выхлопная система остыла.
- Не допускайте работы двигателя на холостом ходу дольше нескольких минут. Длительная работа двигателя на холостом ходу может привести к его перегреву.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

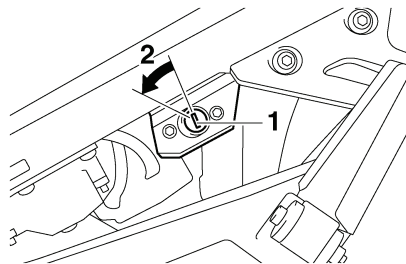
Используйте только неэтилированный бензин. Использование этилированного бензина приведет к неустранимому повреждению каталитического преобразователя.

Сиденья

Сиденье пассажира

Для снятия сиденья пассажира

1. Вставьте ключ в замок сиденья пассажира и поверните его против часовой стрелки.

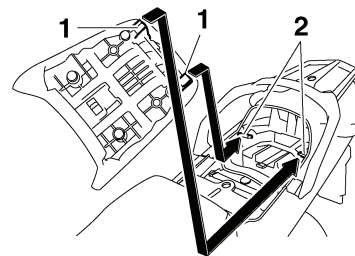


1. Замок сиденья пассажира
2. Направление отпирания

2. Поднимите переднюю часть сиденья пассажира и сдвиньте его вперед.

Для установки сиденья пассажира

1. Вставьте выступы в заднюю часть сиденья в направляющие, как показано на рисунке. Надавите на переднюю часть сиденья, зафиксировав его на месте.



1. Выступы
2. Направляющие

2. Выньте ключ.

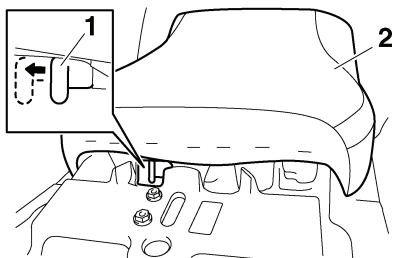
Сиденье водителя

Для снятия сиденья водителя

1. Снимите сиденье пассажира.
2. Поверните влево рукоятку крепления сиденья водителя, расположенную в его задней части, как показано на рисунке, после чего снимите сиденье.

ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ, АГРЕГАТОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

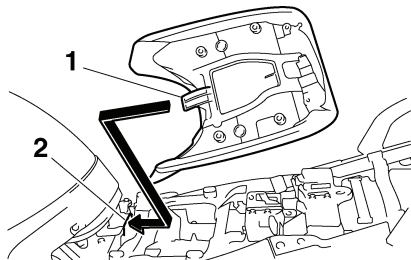
3



1. Рукоятка крепления сиденья водителя
2. Сиденье водителя

Для установки сиденья водителя

1. Вставьте выступ в передней части сиденья в направляющую, как показано на рисунке. Надавите на заднюю часть сиденья, чтобы зафиксировать его на месте.



1. Выступ
2. Направляющая

2. Установите сиденье пассажира.

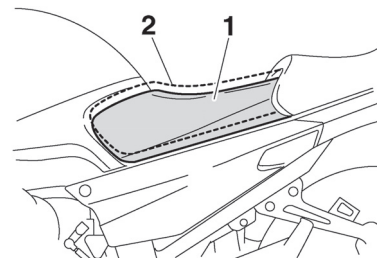
ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед поездкой убедитесь, что сиденья правильно установлены и зафиксированы.
- Высота сиденья водителя может быть отрегулирована для изменения положения водителя. (См. раздел «Регулировка высоты сиденья водителя».)

Регулировка высоты сиденья водителя

Сиденье водителя можно установить в одно из двух положений в зависимости от предпочтений водителя.

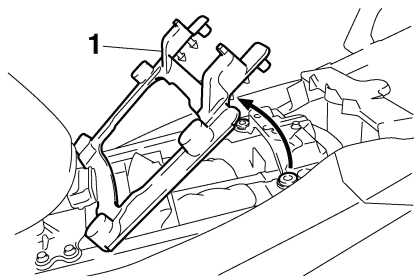
При продаже мотоцикла сиденье водителя установлено в нижнее положение.



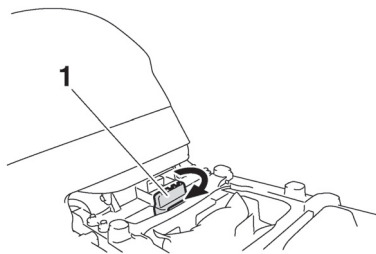
1. Нижнее положение
2. Верхнее положение

Чтобы переставить сиденье водителя в верхнее положение

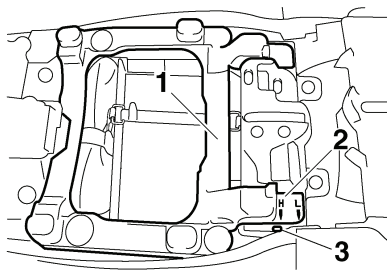
1. Снимите сиденье водителя (см. стр. 3-20)
2. Снимите регулятор высоты сиденья, потянув его вверх.



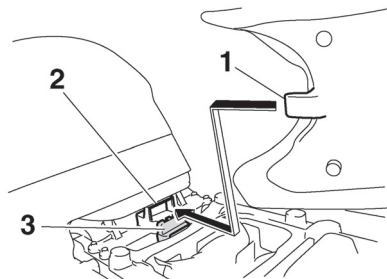
1. Регулятор высоты сиденья водителя
3. Установите кожух крепления сиденья водителя в нижнее положение, как показано на рисунке.



1. Кожух крепления сиденья водителя
4. Установите регулятор высоты сиденья водителя таким образом, чтобы метка «Н» совпала с контрольной меткой.

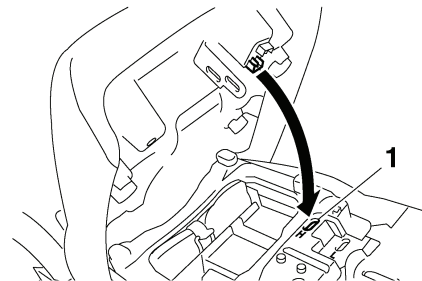


1. Регулятор высоты сиденья водителя
2. Метка «Н»
3. Контрольная метка
5. Вставьте выступ в передней части сиденья водителя в крепление сиденья В, как показано на рисунке.



1. Выступ
2. Крепление сиденья В (для верхнего положения)
3. Кожух крепления сиденья водителя

6. Совместите выступ в нижней части сиденья водителя с соответствующим углублением для положения «Н», после чего надавите на заднюю часть сиденья, зафиксировав его на месте, как показано на рисунке.



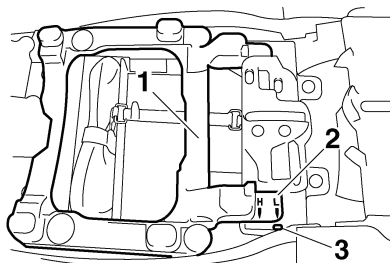
1. Углубление для положения «Н»
7. Установите пассажирское сиденье.

Чтобы переставить сиденье водителя в нижнее положение

1. Снимите сиденье водителя. (См. стр. 3-20.)
2. Снимите регулятор высоты сиденья, потянув его вверх.
3. Установите кожух крепления сиденья водителя в верхнее положение.
4. Установите регулятор высоты сиденья водителя таким образом, чтобы метка «L» совпала с контрольной меткой.

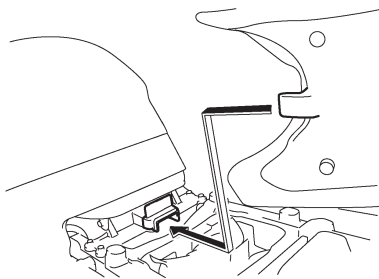
ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ, АГРЕГАТОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

3



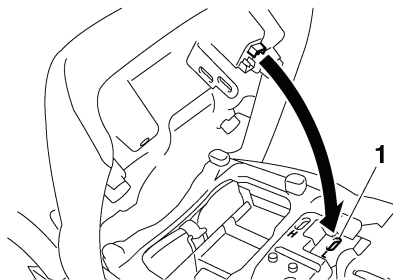
1. Регулятор высоты сиденья водителя
2. Метка «L»
3. Контрольная метка

5. Вставьте выступ в передней части сиденья водителя в крепление сиденья А, как показано на рисунке.



1. Выступ
2. Кожух крепления сиденья водителя
3. Крепление сиденья А (для нижнего положения)

6. Совместите выступ в нижней части сиденья водителя с соответствующим углублением для положения «L», после чего надавите на заднюю часть сиденья, зафиксировав его на месте, как показано на рисунке.



1. Углубление для положения «L»

7. Установите сиденье пассажира.

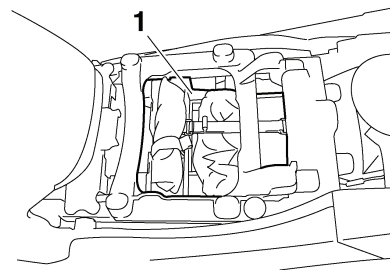
ПРИМЕЧАНИЕ

Перед поездкой убедитесь, что сиденья правильно установлены и зафиксированы.

Багажники

Этот мотоцикл оборудован двумя багажниками.

Багажник А

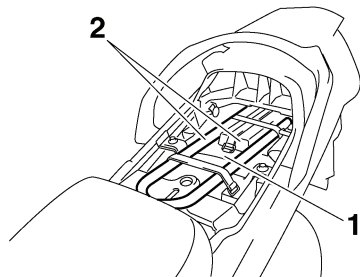


1. Багажник А

Багажник А расположен под сиденьем водителя. (См. стр. 3-20.)

Если вы храните руководство пользователя или другие документы в этом багажнике, положите их в пластиковый пакет, чтобы они не промокли. Во время мойки мотоцикла не допускайте попадания воды в багажник.

Багажник Б



1. Багажник Б
2. Блокиратор Yamaha CYCLELOK (опция)

Багажник Б расположен под сиденьем пассажира. (См. стр. 3-20.)

Это отделение предназначено для хранения оригинального противоугонного блокиратора Yamaha CYCLELOK, продаваемого отдельно. (Другие блокираторы могут оказаться неподходящими по размеру.) Уложив блокиратор в багажник, следует надежно зафиксировать его при помощи ремней. Когда блокиратора нет в багажнике, следует закреплять ремни, чтобы они не потерялись.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

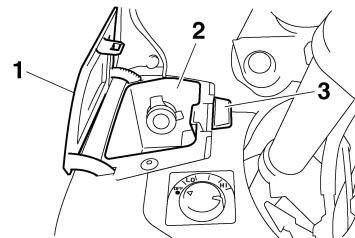
- Загрузка багажника А не должна превышать 1 кг.
- Загрузка багажника Б не должна превышать 3 кг.
- Общая загрузка мотоцикла не должна превышать 212 кг.

Отсек для принадлежностей

Отсек для принадлежностей расположен за панелью приборов.

Чтобы открыть отсек для принадлежностей

1. Вставьте ключ в главный выключатель и поверните его в положение «ON».
2. Нажмите кнопку замка отсека для принадлежностей, после чего откройте крышку отсека.



1. Крышка отсека для принадлежностей
2. Отсек для принадлежностей
3. Кнопка замка отсека для принадлежностей

3. Поверните ключ в положение «OFF» во избежание разряда аккумулятора.

Чтобы закрыть отсек для принадлежностей

1. Нажмите на крышку отсека для принадлежностей.
2. Выньте ключ.

ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ, АГРЕГАТОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не храните чувствительные к нагреву вещи в отсеке для принадлежностей, поскольку он сильно нагревается, особенно при работающем или нагретом двигателе.

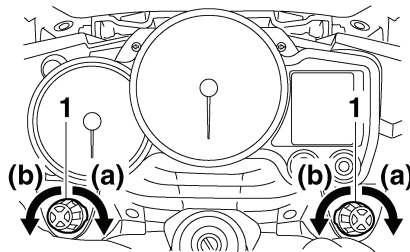
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Загрузка отсека для принадлежностей не должна превышать 0,3 кг.
- Общая загрузка мотоцикла не должна превышать 212 кг.

Регулировка положения фар

Ручки регулировки положения фар предназначены для увеличения или уменьшения высоты лучей света фар. Регулировка может потребоваться для улучшения видимости и предотвращения ослепления встречных водителей при перевозке большего или меньшего, чем обычно, количества груза. При регулировке фар руководствуйтесь местными нормативами и правилами.

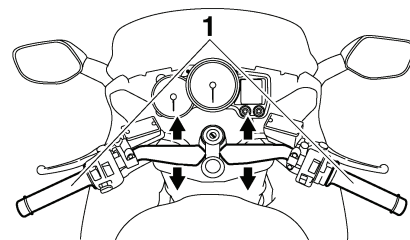
Для увеличения высоты луча света поворачивайте ручки в направлении (а). Для уменьшения высоты поворачивайте ручки в направлении (b).



1. Ручка регулировки положения фары

Регулировка положения руля

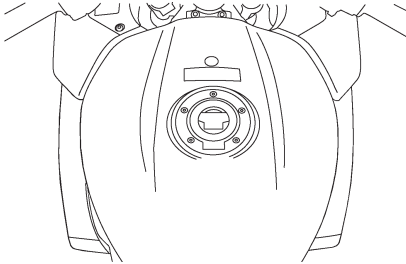
Рукоятки руля можно установить в одно из трех положений в соответствии с предпочтениями пользователя. Обратайтесь для регулирования положения рукояток руля в авторизованный сервисный центр Yamaha.



1. Рукоятка руля

Регулировка положения обтекателей

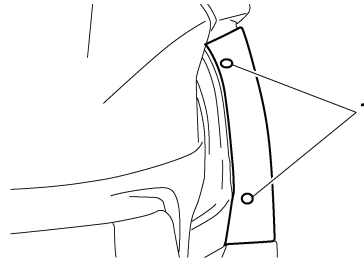
Исходя из условий поездки для обеспечения дополнительной вентиляции, обтекатели можно приоткрыть, сдвинув их на 30 мм.



1. Обтекатель

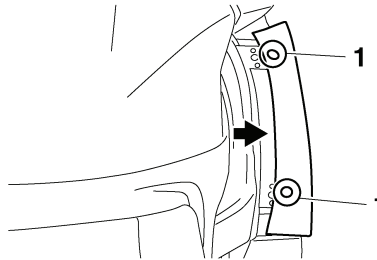
Чтобы открыть обтекатель

1. Выкрутите винты крепления.



1. Винт крепления

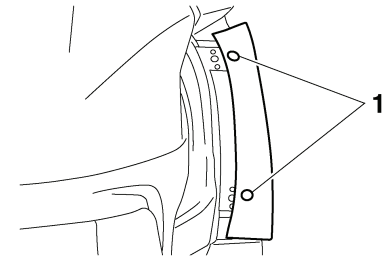
2. Сдвиньте обтекатель в открытое положение, после чего вкрутите винты крепления.



1. Открытое положение

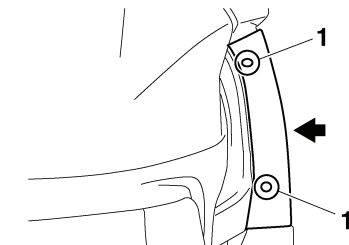
Чтобы закрыть обтекатель

1. Выкрутите винты крепления.



1. Винт крепления

2. Надавите на обтекатель, вернув его в закрытое положение, после чего вкрутите винты крепления.



1. Закрытое положение

ПРИМЕЧАНИЕ

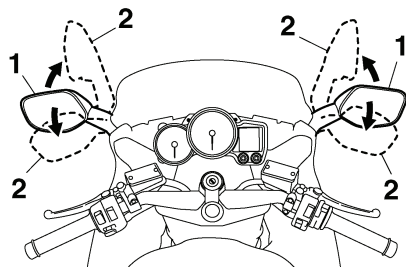
Перед поездками проверяйте правильность установки обтекателей.

ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ, АГРЕГАТОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Зеркала заднего вида

Зеркала заднего вида на этом мотоцикле можно складывать вперед или назад при парковке в узких местах. Перед поездками возвращайте зеркала в первоначальное положение.

3



1. Нормальное положение
2. Положение при парковке

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Обязательно возвращайте зеркала заднего вида в первоначальное положение перед поездками.

Регулировка передней вилки

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда настраивайте оба пера вилки одинаково, в противном случае могут ухудшиться управляемость и устойчивость мотоцикла.

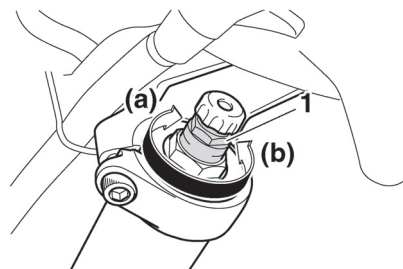
Передняя вилка оборудована болтами регулировки предварительного сжатия пружины, регуляторами хода отбоя и винтами регулировки хода сжатия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание повреждения механизма не пытайтесь поворачивать регулирующие элементы за пределы максимальных или минимальных значений настройки.

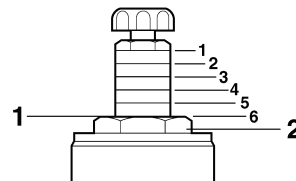
Предварительное сжатие пружины

Для увеличения предварительного сжатия пружины и, таким образом, увеличения жесткости подвески поворачивайте регулирующий болт на обоих перьях вилки в направлении (а). Для уменьшения предварительного сжатия пружины и уменьшения жесткости подвески поворачивайте регулировочный болт в направлении (b).



1. Болт регулировки предварительного сжатия пружины

Совместите соответствующую канавку регулировочного механизма с верхней кромкой болта верхней крышки пера.



1. Текущая настройка
2. Болт крышки пера передней вилки

Настройки предварительного сжатия пружины:

Минимум (мягкая настройка):

6

Стандарт:

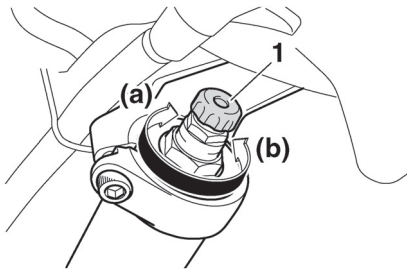
4

Максимум (жесткая настройка):

1

Ход отбоя

Для увеличения усилия отбоя и, таким образом, увеличения жесткости отбоя поворачивайте регулятор хода отбоя на обоих перьях в направлении (а). Для уменьшения усилия отбоя и уменьшения жесткости отбоя поворачивайте регулятор хода отбоя на обоих перьях в направлении (б).



1. Регулятор хода отбоя

Настройки хода отбоя:

Минимум (мягкая настройка):

17 щелчков в направлении (б)*

Стандарт:

12 щелчков в направлении (б)*

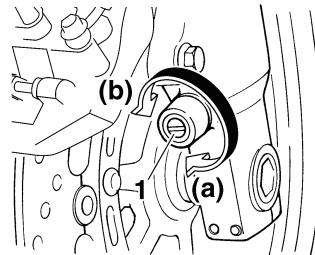
Максимум (жесткая настройка):

1 щелчок в направлении (б)

* От положения регулятора, полностью закрученного в направлении (а)

Ход сжатия

Для увеличения усилия сжатия и, таким образом, увеличения жесткости сжатия поворачивайте винт регулировки хода сжатия на обоих перьях в направлении (а). Для уменьшения усилия сжатия и уменьшения жесткости сжатия поворачивайте винт регулировки хода отбоя на обоих перьях в направлении (б).



1. Винт регулировки хода сжатия

Настройки хода сжатия:

Минимум (мягкая настройка):

21 щелчок в направлении (б)*

Стандарт:

12 щелчков в направлении (б)*

Максимум (жесткая настройка):

1 щелчок в направлении (б)

* От положения винта регулировки, полностью закрученного в направлении (а)

ПРИМЕЧАНИЕ

Несмотря на то, что общее количество щелчков при настройке сжатия или отбоя может отличаться от приведенных выше значений по причине некоторых отклонений, неизбежных в процессе производства, реальное количество щелчков всегда отражает полный диапазон регулировки. Для достижения максимальной точности при настройке рекомендуется подсчитать общее количество щелчков для каждого механизма регулировки и при необходимости скорректировать параметры настройки.

ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ, АГРЕГАТОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Регулировка узла заднего амортизатора

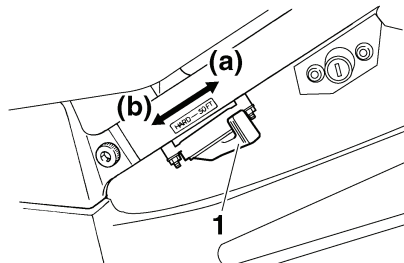
Узел заднего амортизатора оборудован рычагом регулировки предварительного сжатия пружины, а также регулятором хода отбоя амортизатора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание повреждения механизма не пытайтесь поворачивать регулирующие элементы за пределы максимальных или минимальных значений настройки.

Предварительное сжатие пружины

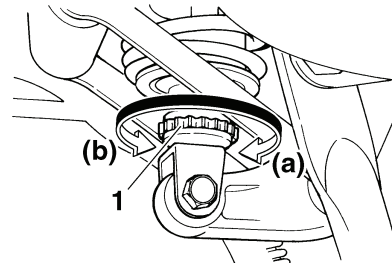
Для езды на мотоцикле в одиночку перемещайте регулирующий рычаг в направлении (а). Для езды с пассажиром перемещайте рычаг в направлении (b).



1. Рычаг регулировки предварительного сжатия пружины

Ход отбоя

Для увеличения усилия отбоя и, таким образом, увеличения жесткости отбоя поворачивайте регулятор хода отбоя в направлении (а). Для уменьшения усилия отбоя и уменьшения жесткости отбоя поворачивайте регулятор хода отбоя в направлении (b).



1. Регулятор хода отбоя

Настройки хода отбоя:

Минимум (мягкая настройка):

20 щелчков в направлении (b)*

Стандарт:

12 щелчков в направлении (b)*

Максимум (жесткая настройка):

3 щелчка в направлении (b)

* От положения регулятора, полностью закрученного в направлении (a)

ПРИМЕЧАНИЕ

Для достижения максимальной точности при настройке рекомендуется подсчитать реальное общее количество щелчков механизма регулировки. Общее количество щелчков при настройке отбоя может отличаться от приведенных выше значений по причине некоторых отклонений, неизбежных в процессе производства.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Данный амортизатор в сборе содержит газообразный азот под высоким давлением. Прежде чем выполнять какие-либо действия с амортизатором в сборе, прочтите и усвойте следующую информацию:

- Не пытайтесь разобрать или вскрыть цилиндр в сборе.
- Не подносите амортизатор в сборе к открытому пламени или другому источнику сильного нагрева. Это может вызвать взрыв амортизатора из-за избыточного давления газа.
- никоим образом не деформируйте и не повреждайте цилиндр во избежание ухудшения амортизации.
- Не утилизируйте поврежденный или изношенный амортизатор в сборе самостоятельно. Любые работы по техническому обслуживанию и ремонту амортизатора в сборе должны выполняться специалистами авторизованного сервисного центра Yamaha.

Регулятор подогрева рулевых рукояток

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

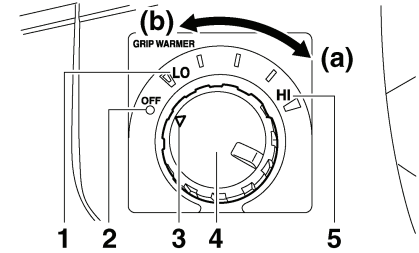
Не поворачивайте регулятор температуры рулевых рукояток во время движения мотоцикла.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При использовании подогрева рукояток обязательно надевайте перчатки.
- Если температура окружающего воздуха составляет 20 °C или выше, не устанавливайте регулятор в положение «Н!»..
- В случае повреждения или износа рукояток руля или рукоятки дроссельной заслонки не используйте подогрев и замените рукоятки.

Этот мотоцикл оснащен системой подогрева рулевых рукояток, которая может использоваться только при работающем двигателе.

Для настройки температуры подогрева пользуйтесь регулятором, расположенным рядом с отсеком для принадлежностей.



1. Положение «LO» (минимум)
2. Положение «OFF» (отключено)
3. Метка «△»
4. Регулятор подогрева рукояток
5. Положение «HI» (максимум)

Регулятор можно установить в положение между значениями «LO» и «HI». Для увеличения температуры поворачивайте регулятор в направлении (a), для уменьшения — в направлении (b). Для отключения подогрева совместите метку «△» на регуляторе с положением «OFF».

ПРИМЕЧАНИЕ

Во время остановки или при движении на очень малых скоростях (например, в транспортных пробках) температура подогрева рукояток ниже, чем при движении на большой скорости.

ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ, АГРЕГАТОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

3

Боковая подножка

Боковая подножка расположена на левой стороне рамы мотоцикла. Поднимайте или опускайте подножку ногой, удерживая мотоцикл в вертикальном положении.

ПРИМЕЧАНИЕ

Встроенный концевой выключатель подножки является частью системы отключения зажигания, прерывающей работу зажигания при определенных условиях (описание системы отключения зажигания приведено на стр. 3-31).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

На мотоцикле нельзя ездить с опущенной боковой подножкой либо если она не перемещается должным образом вверх (или не остается сверху), иначе боковая подножка, соприкасаясь с землей и отвлекая водителя, может стать причиной потери управления. Разработанная инженерами Yamaha система отключения зажигания помогает водителю ответственно контролировать подъем боковой подножки перед началом движения мотоцикла. В связи с этим регулярно проверяйте данную систему, как описано ниже, и обращайтесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для ее ремонта, если она не работает должным образом.

Система отключения зажигания

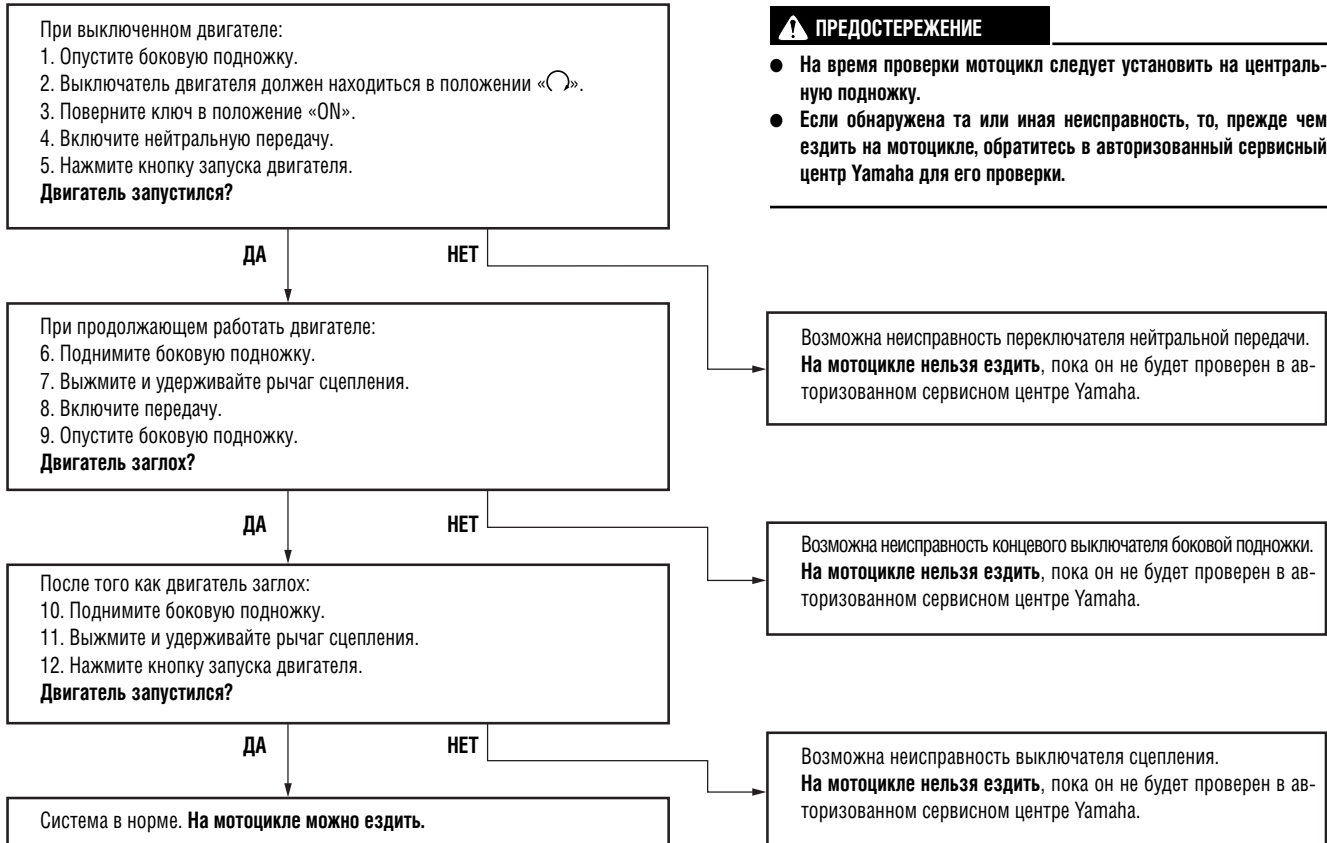
Система отключения зажигания (состоящая из выключателя на боковой подножке, переключателя муфты сцепления и выключателя нейтрали), имеет следующие функции:

- Предотвращает трогание с места, если трансмиссия в зацеплении и боковая подножка поднята, но рычаг сцепления не выжат.
- Предотвращает трогание с места, если трансмиссия в зацеплении и рычаг сцепления выжат, но боковая подножка осталась в нижнем положении.
- Останавливает работу двигателя в случае опускания боковой подножки при нахождении трансмиссии в зацеплении.

Периодически проверяйте работу системы отключения зажигания в соответствии с описанной ниже процедурой.

ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ, АГРЕГАТОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

3



ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ, АГРЕГАТОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Дополнительная розетка питания

3

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Подключаемые к дополнительной розетке приборы не следует использовать при выключенном двигателе. Кроме того, нагрузка на розетку не должна превышать 30 Вт (2,5 А) во избежание перегорания предохранителя или разрядки аккумулятора мотоцикла.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание поражения электрическим током или короткого замыкания следует закрывать розетку защитным колпачком, когда она не используется.

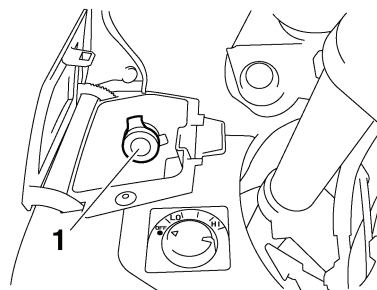
Мотоцикл оборудован дополнительной розеткой питания постоянного тока, расположенной в отсеке для принадлежностей.

Устройство с напряжением питания 12 В, подключенное к этой розетке, может использоваться, когда ключ повернут в положение «ON» и двигатель работает.

Чтобы воспользоваться дополнительной розеткой

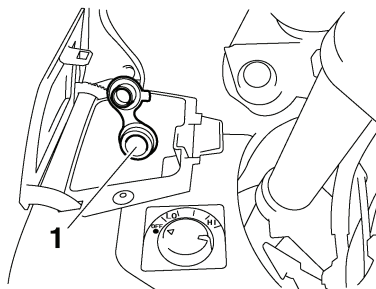
1. Откройте крышку отсека для принадлежностей (см. стр. 3-24).

2. Поверните ключ в положение «OFF».
3. Снимите защитный колпачок розетки.



1. Защитный колпачок розетки

4. Выключите подключаемое устройство.
5. Вставьте разъем питания устройства в розетку.



1. Дополнительная розетка питания

6. Поверните ключ в положение «ON» и запустите двигатель (см. стр. 5-1).
7. Включите подключенное устройство.

ПРЕДЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ПРОВЕРКИ ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Проверяйте мотоцикл перед каждым его использованием, чтобы убедиться, что он находится в безопасном рабочем состоянии. Всегда выполняйте проверки и процедуры технического обслуживания в соответствии с их описанием и периодичностью, приведенными в данном руководстве пользователя.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильное выполнение проверок и процедур техобслуживания повышает вероятность аварии или повреждения оборудования.

Если вы обнаружили какую бы то ни было проблему, не ездите на мотоцикле. Если проблему невозможно устранить с помощью процедур, описанных в данном руководстве, обратитесь для проверки мотоцикла в авторизованный сервисный центр Yamaha.

4

Перед использованием мотоцикла проверяйте следующие компоненты:

ПУНКТ	ПРОВЕРКИ	СТРАНИЦА
Топливо	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте уровень топлива в топливном баке.• Если необходимо, пополните запас топлива.• Проверьте топливопровод на отсутствие утечек.• Проверьте шланг сапуна/переливной трубки топливного бака на отсутствие засорений, трещин и иных повреждений; проверьте соединения шланга.	3-18, 3-19
Моторное масло	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте уровень масла в двигателе.• Если необходимо, долейте рекомендуемое масло до указанного уровня.• Проверьте мотоцикл на отсутствие утечек масла.	6-12
Масло редуктора карданной передачи	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте мотоцикл на отсутствие утечек масла.	6-15
Охлаждающая жидкость	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте уровень охлаждающей жидкости в бачке.• Если необходимо, долейте рекомендуемую охлаждающую жидкость до указанного уровня.• Проверьте систему охлаждения на отсутствие утечек.	6-16
Передний тормоз	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте работу.• Если тормоз «мягкий» или западающий, обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для прокачки гидравлической системы.• Проверьте тормозные колодки на уровень износа.• При необходимости замените колодки.• Проверьте уровень тормозной жидкости в бачке.• Если необходимо, долейте рекомендуемую тормозную жидкость до указанного уровня.• Проверьте гидравлическую систему на отсутствие утечек.	6-24

ПРЕДЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ПРОВЕРКИ ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

4

ПУНКТ	ПРОВЕРКИ	СТРАНИЦА
Задний тормоз	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте работу.• Если тормоз «мягкий» или западающий, обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для прокачки гидравлической системы.• Проверьте тормозные колодки на уровень износа.• При необходимости замените колодки.• Проверьте уровень тормозной жидкости в бачке.• Если необходимо, долейте рекомендуемую тормозную жидкость до указанного уровня.• Проверьте гидравлическую систему на отсутствие утечек.	6-24
Сцепление	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте работу.• Если сцепление «мягкое» или западающее, обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для прокачки гидравлической системы.• Проверьте уровень жидкости в бачке.• Если необходимо, долейте рекомендуемую жидкость до указанного уровня.• Проверьте гидравлическую систему на отсутствие утечек.	6-22, 6-24
Ручка дроссельной заслонки	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте плавность работы.• Проверьте свободный ход тросика.• Если необходимо, обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для регулирования свободного хода тросика и смазки тросика и ручки.	6-19, 6-26
Тросы управления	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте плавность работы.• При необходимости смажьте.	6-26
Колеса и шины	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте на отсутствие повреждений.• Проверьте состояние шин и глубину протекторного рисунка.• Проверьте давление воздуха.• При необходимости докачайте.	6-20, 6-22
Педали тормоза и переключения передач	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте плавность работы.• При необходимости смажьте оси поворота педалей.	6-27
Рычаги тормоза и сцепления	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте плавность работы.• При необходимости смажьте оси поворота рычагов.	6-27
Центральная и боковая подножки	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте плавность работы.• При необходимости смажьте оси поворота.	6-28
Крепежные элементы шасси	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь, что все гайки, болты и винты затянуты должным образом.• При необходимости подтяните.	—

ПРЕДЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ПРОВЕРКИ ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

ПУНКТ	ПРОВЕРКИ	СТРАНИЦА
Контрольно-измерительные приборы, лампы, сигналы и переключатели	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте работу.• При необходимости устраните неполадки.	—
Концевой выключатель на боковой подножке	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте работу системы отключения зажигания.• Если система не работает должным образом, обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для проверки мотоцикла.	3-31

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ВАЖНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ВОЖДЕНИЯ

Внимательно прочтите руководство пользователя, чтобы ознакомиться со всеми органами управления. Если есть какой-либо орган управления или функция, назначение которого(й) вам непонятно, обратитесь по месту приобретения мотоцикла.

5

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Невыполнение вышеприведенного указания может привести к потере управления, способной стать причиной аварии или травмы.

ПРИМЕЧАНИЕ

Эта модель оснащена:


- датчиком угла крена для выключения двигателя в случае опрокидывания. В этом случае многофункциональный дисплей показывает код ошибки 30, но это не является неисправностью. Чтобы удалить этот код ошибки, поверните ключ в положение «OFF», а затем в положение «ON». Если вы этого не сделаете, двигатель не запустится даже при нажатии выключателя стартера.
- системой автоматического выключения двигателя. Двигатель автоматически выключается после 20 минут работы на холостом ходу. В этом случае многофункциональный дисплей показывает код ошибки 70, но это не является неисправностью. Чтобы удалить этот код ошибки и перезапустить двигатель, нажмите выключатель стартера.

Запуск двигателя

Для того чтобы система отключения зажигания позволила запустить двигатель, должно соблюдаться одно из следующих условий:

- Трансмиссия находится в нейтральном положении.
- Трансмиссия находится в зацеплении при выжатом рычаге сцепления и поднятой боковой подножке.

См. дополнительную информацию на стр. 3-31.

1. Поверните ключ в положение «ON» и убедитесь, что переключатель остановки двигателя установлен в положение «».

Следующие предупреждающие лампы и индикаторная лампа должны включиться на несколько секунд, а затем выключиться:

- Лампа предупреждения о низком уровне масла
- Лампа предупреждения о неисправности двигателя
- Индикаторная лампа противобуксующей системы
- Лампа предупреждения о неисправности системы ABS

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

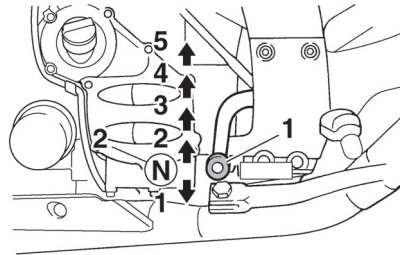
Если какая-либо предупреждающая или индикаторная лампа не загорается при повороте ключа в положение «ON» или не гаснет через несколько секунд, см. информацию о проверке цепи соответствующей лампы на стр. 3-4.

2. Переключите трансмиссию в нейтральное положение. Должна загореться индикаторная лампа нейтрали. Если лампа не загорается, обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для проверки электрической цепи.
3. Запустите двигатель нажатием включателя стартера. Если двигатель не запускается, отпустите включатель стартера, подождите несколько секунд, а затем попробуйте снова. Каждая попытка запуска должна быть как можно менее продолжительной для предотвращения разряда аккумулятора. При любой попытке не заводите двигатель в течение более чем 10 секунд.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для того чтобы срок службы двигателя был максимальным, не разгоняйтесь до больших скоростей при холодном двигателе!

Переключение передач



1. Педаль переключения передач
2. Нейтральное положение

Переключение передач позволяет вам регулировать мощность двигателя для трогания с места, разгона, преодоления подъема и выполнения других операций вождения.

На рисунке показаны положения передач.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для переключения трансмиссии в нейтральное положение последовательно нажимайте педаль переключения передач, пока она не достигнет конца хода, а затем немного ее приподнимите.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Даже при нахождении трансмиссии в нейтральном положении не двигайтесь накатом в течение длительного времени при выключенном двигателе и не буксируйте мотоцикл на большие расстояния. Должная смазка трансмиссии осуществляется только при работающем двигателе. Недостаточная смазка может стать причиной повреждения трансмиссии.
- Всегда используйте сцепление при переключении передач во избежание повреждения двигателя, трансмиссии и привода колеса, которые не рассчитаны на выдерживание ударной нагрузки от форсированного переключения.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ВАЖНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ВОЖДЕНИЯ

Рекомендации по уменьшению расхода топлива

Расход топлива в значительной степени зависит от вашей манеры вождения. Для уменьшения расхода топлива примите к сведению следующие рекомендации:

- Переходите на повышающую передачу быстро и избегайте высоких чисел оборотов двигателя во время разгона.
- Не увеличивайте число оборотов при переходе на понижающую передачу и избегайте высоких чисел оборотов без нагрузки на двигатель.
- Выключайте двигатель, вместо того чтобы оставлять его на холостом ходу на длительное время (например, в дорожных пробках, на светофорах или железнодорожных переездах).

Обкатка двигателя

В течение срока службы двигателя нет более важного периода, чем интервал между 0 и 1600 км. В связи с этим внимательно прочтите приведенную ниже информацию.

Поскольку двигатель абсолютно новый, не прилагайте к нему чрезмерную нагрузку первые 1600 км. Различные детали двигателя сами притираются и полируются до нужных рабочих зазоров. В течение этого периода необходимо избегать длительной работы на полном газу или любого состояния, способного вызвать перегрев двигателя.

0–1000 км

Избегайте длительной работы с частотами вращения свыше 4500 об/мин. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** После 1000 км пробега необходимо сменить моторное масло и масло в редукторе карданной передачи и заменить фильтрующий патрон или элемент масляного фильтра.

1000–1600 км

Избегайте длительной работы с частотами вращения свыше 5400 об/мин.

1600 км и более

После этого мотоцикл можно эксплуатировать в обычном режиме.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не допускайте работы двигателя при нахождении стрелки тахометра в красной зоне.
- Если в течение периода обкатки двигателя возникнет какая бы то ни было проблема с двигателем, немедленно обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для проверки мотоцикла.

Парковка

Во время парковки выключайте двигатель и затем вынимайте ключ из главного выключателя.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Поскольку двигатель и выхлопная система могут очень сильно нагреваться, паркуйте мотоцикл там, где прохожие или дети не могут до них дотронуться и обжечься.
- Не паркуйте мотоцикл на склоне или слабом грунте, иначе мотоцикл может опрокинуться, что увеличивает опасность утечки топлива и возгорания.
- Не паркуйте мотоцикл вблизи травы или других легковоспламеняющихся материалов, которые могут загореться.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКИ

6

Для поддержания вашего мотоцикла в предельно безопасном и максимально эффективном рабочем состоянии необходимы периодический осмотр, регулирование и смазка. За безопасность эксплуатации мотоцикла отвечает его владелец/водитель. Наиболее важные пункты осмотра, регулирования и смазки мотоцикла описаны на следующих страницах.

Интервалы, приведенные в графиках периодического технического обслуживания, нужно рассматривать просто как общие рекомендации при нормальных условиях езды. В зависимости от погодных условий, особенностей местности, географического положения и индивидуального использования может возникнуть необходимость в сокращении этих интервалов.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отсутствие надлежащего технического обслуживания мотоцикла или его неправильное выполнение увеличивает опасность травмы или смерти во время обслуживания или эксплуатации. Если вы не знаете, как выполнять техобслуживание мотоцикла, обращайтесь для его выполнения в авторизованный сервисный центр Yamaha.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Выключайте двигатель на время техобслуживания за исключением особо указанных случаев.

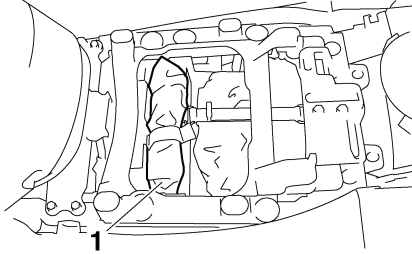
- Работаящий двигатель имеет движущиеся части, которые могут цепляться за части тела или одежду, и электрические компоненты, способные вызвать поражение электрическим током или возгорание.
- Работа двигателя во время обслуживания мотоцикла может привести к травме глаз, ожогу, возгоранию или смертельно опасному отравлению угарным газом. См. дополнительную информацию об угарном газе на стр. 1-1.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Тормозные диски, скобы, барабаны и колодки могут сильно нагреваться при эксплуатации. Во избежание ожогов не прикасайтесь к элементам тормозной системы, пока они не остынут.

Система контроля токсичности выхлопных газов не только обеспечивает чистоту выхлопа, но и является критически важным элементом для нормальной работы двигателя и его максимальной эффективности. В приведенных ниже регламентах периодического обслуживания сервисные процедуры, касающиеся системы контроля токсичности выхлопных газов, сгруппированы отдельно. Выполнение этих процедур требует наличия специальных знаний, технических данных и оборудования. Обслуживание, замена или ремонт компонентов системы могут быть проведены в любой сертифицированной мастерской либо сертифицированным специалистом. Специалисты авторизованных сервисных центров Yamaha имеют квалификацию и соответствующее оборудование для проведения таких операций.

Комплект инструментов



1. Комплект инструментов

Комплект инструментов находится под сиденьем водителя. (См. стр. 3-20.)

Информация о техобслуживании, приведенная в данном руководстве, и инструменты, имеющиеся в комплекте, помогут вам выполнять профилактическое обслуживание и мелкий ремонт. Тем не менее для правильного выполнения определенных работ могут потребоваться дополнительные инструменты, например динамометрический гаечный ключ.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если у вас нет инструментов или опыта, необходимых для какой-то конкретной работы, обращайтесь для ее выполнения в авторизованный сервисный центр Yamaha.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКИ

ПРИМЕЧАНИЕ

- Ежегодные проверки должны проводиться раз в год, за исключением тех случаев, когда техобслуживание требуется по истечении определенного километража.
- После прохождения мотоциклом 50000 км повторяйте интервалы обслуживания, начиная с 10000 км.
- Пункты (работы), помеченные звездочкой, должны выполняться в авторизованном сервисном центре Yamaha, поскольку они требуют наличия специальных инструментов, данных и технических навыков.

График периодического технического обслуживания системы понижения токсичности выхлопа

6

№		ПУНКТ	ПРОВЕРКА ИЛИ РАБОТА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ	ПОКАЗАНИЕ СЧЕТЧИКА ПРОБЕГА					ЕЖЕГОДНАЯ ПРОВЕРКА
				1000 км	10000 км	20000 км	30000 км	40000 км	
1	*	Топливопровод	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте топливные шланги на отсутствие трещин и иных повреждений. 		√	√	√	√	√
2	*	Свечи зажигания	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте состояние. Очистите и отрегулируйте зазор. 		√		√		
			<ul style="list-style-type: none"> Замените. 			√		√	
3	*	Клапаны	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте клапанный зазор. Отрегулируйте. 	Через каждые 40000 км					
4	*	Впрыск топлива	<ul style="list-style-type: none"> Отрегулируйте число оборотов двигателя на холостом ходу и его синхронизацию. 	√	√	√	√	√	√
5	*	Глушители и выхлопные трубы	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте винтовые зажимы на надежность крепления. 	√	√	√	√	√	
6	*	Система впуска воздуха	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте клапан отсеки воздуха, пластинчатый клапан и шланг на отсутствие повреждений. При необходимости замените все поврежденные компоненты. 		√	√	√	√	√

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКИ

График общего технического обслуживания и смазки

№	ПУНКТ	ПРОВЕРКА ИЛИ РАБОТА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ	ПОКАЗАНИЕ СЧЕТЧИКА ПРОБЕГА					ЕЖЕГОДНАЯ ПРОВЕРКА
			1000 км	10000 км	20000 км	30000 км	40000 км	
1	Фильтрующий элемент воздушного фильтра	• Очистите.		√		√		
		• Замените.			√		√	
2	* Сцепление	• Проверьте работу, уровень жидкости и сцепление на отсутствие ее утечки.	√	√	√	√	√	
3	* Передний тормоз	• Проверьте работу, уровень жидкости и тормоз на отсутствие ее утечки.	√	√	√	√	√	√
		• Замените тормозные колодки.	Всякий раз, когда изношены до предела					
4	* Задний тормоз	• Проверьте работу, уровень жидкости и тормоз на отсутствие ее утечки.	√	√	√	√	√	√
		• Замените тормозные колодки.	Всякий раз, когда изношены до предела					
5	* Тормозные шланги	• Проверьте на отсутствие трещин и иных повреждений.		√	√	√	√	√
		• Замените.	Через каждые 4 года					
6	* Колеса	• Проверьте биение и на отсутствие повреждений.		√	√	√	√	
7	* Шины	• Проверьте глубину протекторного рисунка и на отсутствие повреждений. • При необходимости замените. • Проверьте давление воздуха. • При необходимости докачайте.		√	√	√	√	√
8	* Подшипники колес	• Проверьте на люфт и отсутствие повреждений.		√	√	√	√	
9	* Задняя вилка	• Проверьте работу и на отсутствие чрезмерного хода.		√	√	√	√	
		• Смажьте литевой мыльной консистентной смазкой.	Через каждые 50000 км					

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКИ

№	ПУНКТ	ПРОВЕРКА ИЛИ РАБОТА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ	ПОКАЗАНИЕ СЧЕТЧИКА ПРОБЕГА					ЕЖЕГОДНАЯ ПРОВЕРКА	
			1000 км	10000 км	20000 км	30000 км	40000 км		
10	*	Подшипники рулевого механизма	• Проверьте люфт подшипников и плавность хода рулевого механизма.	√	√	√	√	√	
			• Смажьте литевой мыльной консистентной смазкой.	Через каждые 20000 км					
11	*	Крепежные детали шасси	• Убедитесь, что все гайки, болты и винты затянуты должным образом.		√	√	√	√	√
12		Ось тормозного рычага	• Смажьте силиконовой консистентной смазкой.		√	√	√	√	√
13		Ось тормозной педали	• Смажьте литевой мыльной консистентной смазкой.		√	√	√	√	√
14		Ось рычага сцепления	• Смажьте силиконовой консистентной смазкой.		√	√	√	√	√
15		Ось педали переключения передач	• Смажьте литевой мыльной консистентной смазкой.		√	√	√	√	√
16		Боковая и центральная подножки	• Проверьте работу. • Смажьте литевой мыльной консистентной смазкой.		√	√	√	√	√
17	*	Выключатель на боковой подножке	• Проверьте работу.	√	√	√	√	√	√
18	*	Передняя вилка	• Проверьте работу и на отсутствие утечки масла.		√	√	√	√	
19	*	Амортизатор в сборе	• Проверьте работу и на отсутствие утечки масла.		√	√	√	√	
20	*	Оси качания тяг и рычагов задней подвески	• Проверьте работу.		√	√	√	√	
			• Смажьте литевой мыльной консистентной смазкой.			√		√	

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКИ

№	ПУНКТ	ПРОВЕРКА ИЛИ РАБОТА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ	ПОКАЗАНИЕ СЧЕТЧИКА ПРОБЕГА					ЕЖЕГОДНАЯ ПРОВЕРКА	
			1000 км	10000 км	20000 км	30000 км	40000 км		
21	Моторное масло	<ul style="list-style-type: none"> Смените. Проверьте уровень масла и мотоцикл на отсутствие утечки масла. 	√	√	√	√	√	√	
22	Фильтрующий патрон масляного фильтра	<ul style="list-style-type: none"> Замените. 	√		√		√		
23	*	Система охлаждения	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте уровень охлаждающей жидкости и мотоцикл на отсутствие ее утечки. 	√	√	√	√	√	
			<ul style="list-style-type: none"> Смените охлаждающую жидкость. 	Через каждые 3 года					
24	Масло редуктора карданной передачи	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте уровень масла и мотоцикл на отсутствие утечки масла. Смените. 	√	√	√	√	√		
25	*	Выключатели сигнала переднего и заднего тормозов	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте работу. 	√	√	√	√	√	√
26		Движущиеся части и тросы	<ul style="list-style-type: none"> Смажьте. 		√	√	√	√	√
27	*	Ручка и тросик дроссельной заслонки	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте работу. Проверьте и при необходимости отрегулируйте свободный ход тросика. Смажьте ручку и тросик. 		√	√	√	√	√
28	*	Лампы, сигналы и переключатели	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте работу. Отрегулируйте положение фар. 	√	√	√	√	√	√

ПРИМЕЧАНИЕ

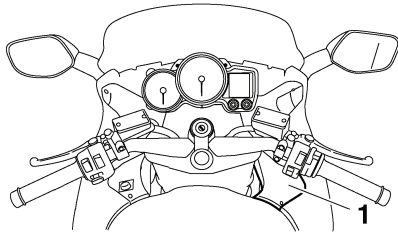
- В случае использования мотоцикла в местности с повышенной влажностью или запыленностью воздушный фильтр требует более частого обслуживания.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКИ

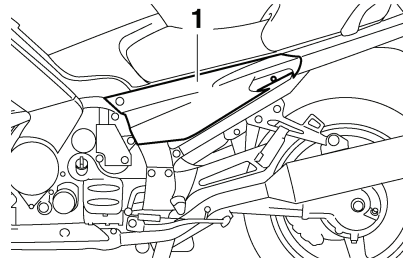
- Обслуживание гидропривода тормозов и сцепления
 - Регулярно проверяйте и при необходимости доливайте жидкость в гидросистему тормозов и сцепления.
 - Через каждые два года заменяйте внутренние компоненты главных тормозных цилиндров и тормозных скоб, а также главного цилиндра сцепления и цилиндра выключения сцепления. Меняйте жидкость в приводе тормозов и сцепления.
 - Меняйте шланги гидропривода тормозов и сцепления через каждые четыре года либо в случае трещин или иных повреждений.
-

Снятие и установка панелей

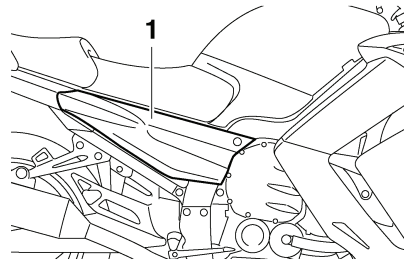
Показанные на рисунках панели необходимо снимать для проведения некоторых процедур техобслуживания, описанных в этой главе. Обращайтесь к этому разделу всякий раз при необходимости снятия и установки той или иной панели.



1. Панель А



1. Панель Б

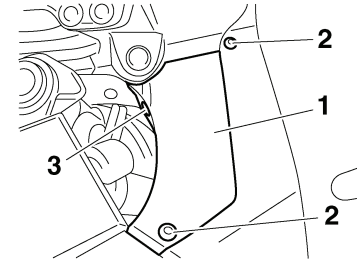


1. Панель В

Панель А

Для снятия панели

Выкрутите болты, освободите клипсу и снимите панель.



1. Панель А
2. Болт
3. Клипса

Для установки панели

Установите панель на место, вкрутите болты и закрепите клипсу.

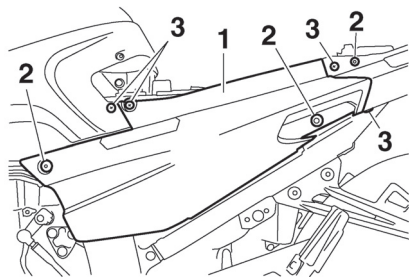
Панели Б и В

Для снятия панели

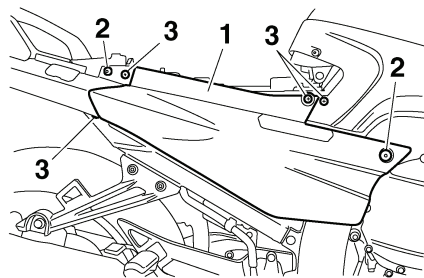
1. Снимите сиденья (см. стр. 3-20).
2. Выкрутите болты и крепежные винты.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКИ

6

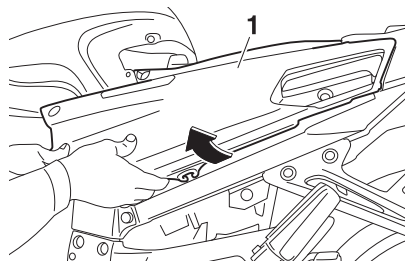


1. Панель Б
2. Болт
3. Крепежный винт

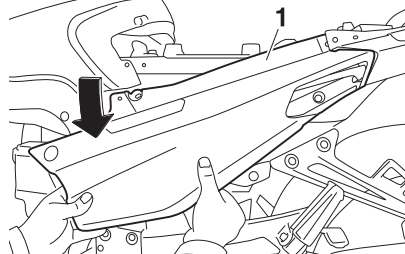


1. Панель В
2. Болт
3. Крепежный винт

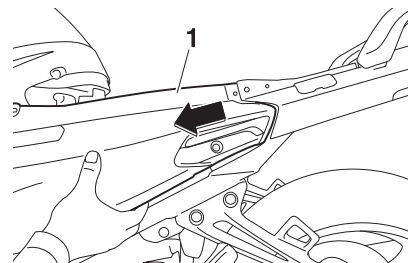
3. Потяните нижнюю часть панели наружу, затем потяните переднюю часть вниз, после чего сдвиньте панель вперед, чтобы высвободить заднюю часть, как показано на рисунке.



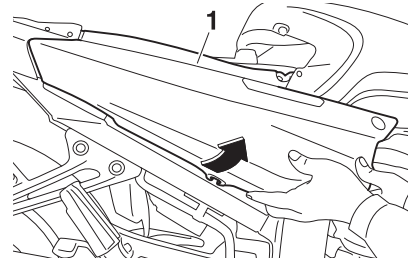
1. Панель Б



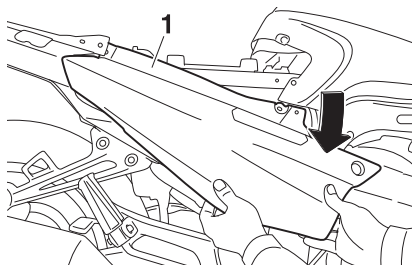
1. Панель Б



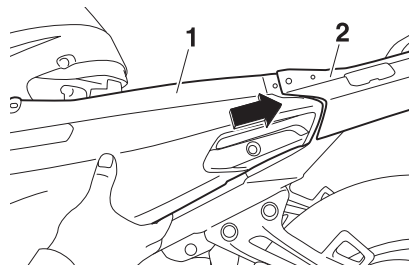
1. Панель Б



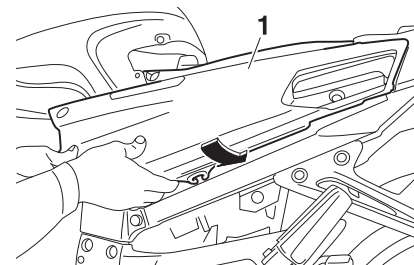
1. Панель В



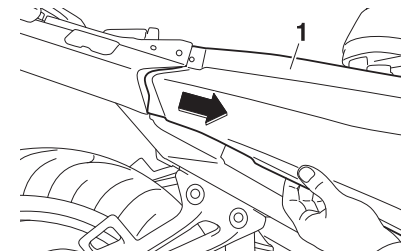
1. Панель В



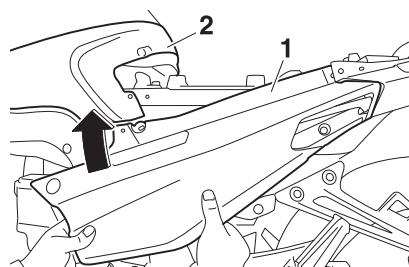
1. Панель Б
2. Задний обтекатель



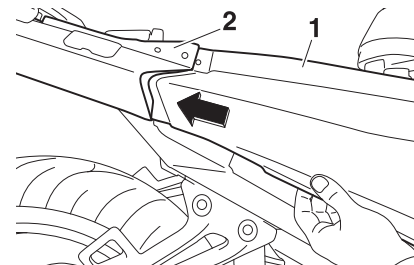
1. Панель Б



1. Панель В



1. Панель Б
2. Боковая накладка топливного бака

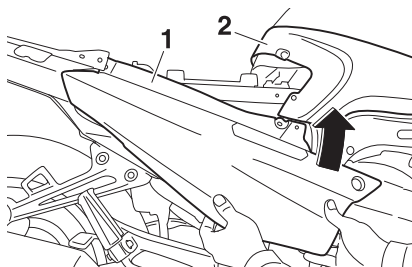


1. Панель В
2. Задний обтекатель

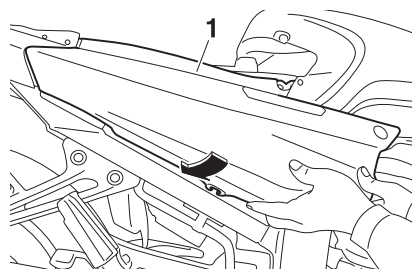
Для установки панели

1. Вставьте заднюю часть панели в задний обтекатель, как показано на рисунке, после чего вставьте верхний край панели в боковую накладку топливного бака.

2. Надавите на нижнюю часть панели, как показано на рисунке.



1. Панель В
2. Боковая накладка топливного бака



1. Панель В
3. Вкрутите болты и крепежные винты.
4. Установите сиденья.

Проверка свечей зажигания

Свечи зажигания являются важными компонентами двигателя, и их необходимо регулярно проверять, желательнее в авторизованном сервисном центре Yamaha. Поскольку нагрев и нагар вызывают постепенное разрушение свечей зажигания, их следует снимать и проверять в соответствии с регламентом периодического обслуживания и смазки. Кроме того, по состоянию свечей зажигания можно определить состояние двигателя.

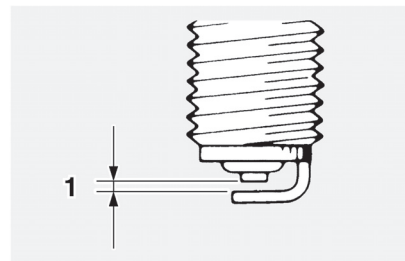
Фарфоровый изолятор вокруг центрального электрода каждой свечи должен иметь желтовато-коричневый цвет средней насыщенности (идеальный цвет при нормальной эксплуатации мотоцикла), и цвет всех установленных в двигатель свечей зажигания заметно отличается от других, это может означать неисправность двигателя. Не пытайтесь диагностировать эту проблему самостоятельно, обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для проверки мотоцикла.

Если на свече зажигания обнаружены признаки эрозии электродов или избыточные отложения и нагар, такую свечу следует заменить.

Требуемые свечи зажигания:

NGK/CR8E
DENSO/U24ESR-N

Перед установкой свечи следует измерить зазор между электродами и при необходимости отрегулировать его до требуемой величины. Для измерения зазора пользуйтесь плоским щупом.



1. Зазор между электродами

Требуемый зазор между электродами:

0,7 – 0,8 мм

Очистите уплотнительную шайбу свечи зажигания и прилегающие к ней поверхности, удалите загрязнения с резьбы свечи.

Момент затяжки:

Свеча зажигания:
13 Нм (1,3 м-кгс)

ПРИМЕЧАНИЕ

Если при установке свечей нет возможности воспользоваться динамометрическим ключом, можно закрутить свечу с моментом, близким к необходимому. Для этого следует завернуть ее от руки и довернуть ключом на 1/4 – 1/2 оборота. Тем не менее следует как можно скорее закрутить свечу с требуемым моментом затяжки.

Моторное масло и фильтрующий патрон масляного фильтра

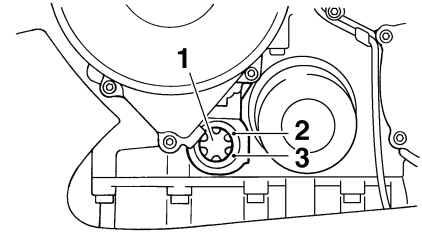
Уровень моторного масла следует проверять перед каждой поездкой. Кроме того, масло и фильтрующий патрон масляного фильтра следует менять в соответствии с интервалами, указанными в регламенте периодического технического обслуживания и смазки.

Для проверки уровня моторного масла

1. Установите мотоцикл на центральную подножку в строго вертикальном положении. Даже незначительный наклон мотоцикла может привести к неправильному определению уровня масла.
2. Запустите двигатель, прогрейте его в течение нескольких минут, после чего заглушите.
3. Подождите несколько минут, пока масло стечет вниз, после чего проверьте уровень в окошке проверки уровня масла, расположенном в левой нижней части картера двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ

Уровень моторного масла должен находиться между метками минимума и максимума.



1. Окошко проверки уровня моторного масла
2. Метка максимума
3. Метка минимума

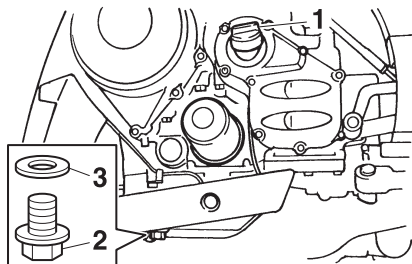
4. Если уровень моторного масла находится ниже отметки минимума, долейте масло рекомендованного типа до приемлемого уровня.

Для замены моторного масла (с заменой или без замены фильтрующего патрона масляного фильтра)

1. Установите мотоцикл на горизонтальной поверхности.
2. Запустите двигатель, прогрейте его в течение нескольких минут, после чего заглушите.
3. Установите под двигатель поддон для сбора отработанного масла.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКИ

- Для слива масла из картера двигателя выкрутите пробку маслозаливной горловины, болт для слива моторного масла и удалите уплотнительную шайбу.

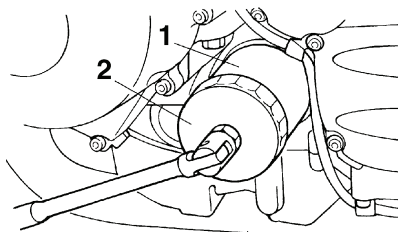


- Пробка маслозаливной горловины
- Болт для слива моторного масла
- Уплотнительная шайба

ПРИМЕЧАНИЕ

Пропустите шаги 5–7, если не планируете менять фильтрующий патрон масляного фильтра.

- Снимите фильтрующий патрон масляного фильтра при помощи ключа для масляных фильтров.

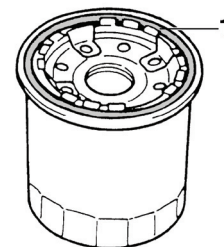


- Фильтрующий патрон масляного фильтра
- Ключ для масляных фильтров

ПРИМЕЧАНИЕ

Ключ для масляных фильтров можно приобрести у дилера Yamaha.

- Нанесите тонкий слой чистого моторного масла на кольцевой уплотнитель нового фильтрующего патрона масляного фильтра.

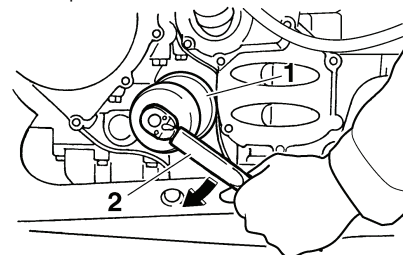


- Кольцевой уплотнитель

ПРИМЕЧАНИЕ

Убедитесь, что кольцевой уплотнитель установлен правильно.

- Установите новый фильтрующий патрон масляного фильтра и затяните его с указанным крутящим моментом динамометрическим ключом.



- Фильтрующий патрон масляного фильтра
- Динамометрический ключ

Момент затяжки:

Фильтрующий патрон масляного фильтра:
17 Нм (1,7 м-кгс)

- Установите болт для слива моторного масла и новую уплотнительную шайбу, после чего затяните болт с указанным крутящим моментом.

Момент затяжки:

Болт для слива моторного масла:
43 Нм (4,3 м-кгс)

- Залейте в двигатель указанное количество рекомендуемого моторного масла, затем установите и затяните пробку маслозаливной горловины.

Рекомендуемое моторное масло:

См. стр. 8-1.

Количество масла:

Без замены фильтрующего патрона масляного фильтра:

3,8 л

С заменой фильтрующего патрона масляного фильтра:

4 л

ПРИМЕЧАНИЕ

Вытрите пролившееся масло со всех компонентов двигателя, после того как двигатель и выхлопная система остынут.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во избежание пробуксовки сцепления (моторное масло смазывает и механизм сцепления) не следует добавлять в масло какие-либо присадки. Не используйте масла для дизельных двигателей (с маркировкой «CD») или масла более высокого класса, чем указано. Кроме того, не используйте масла с маркировкой «ENERGY CONSERVING II» или более высокого класса.
- Следите за тем, чтобы в картер двигателя не попадали посторонние предметы.

- Запустите двигатель, дайте ему поработать на холостых оборотах в течение нескольких минут и проверьте его на отсутствие утечек масла. При обнаружении утечки немедленно заглушите двигатель и установите причину.

ПРИМЕЧАНИЕ

После запуска двигателя лампа предупреждения о низком уровне масла должна погаснуть, если уровень масла достаточен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если лампа предупреждения о низком уровне масла мигает или продолжает гореть даже при нормальном уровне масла, немедленно заглушите двигатель и обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для проверки мотоцикла.

- Заглушите двигатель, проверьте уровень масла и при необходимости долейте масло.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКИ

Масло редуктора карданной передачи

Корпус редуктора карданной передачи следует проверять на отсутствие утечек масла перед каждой поездкой. При обнаружении утечки обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для проверки и ремонта мотоцикла. Кроме того, следует проверять уровень масла в редукторе, а также менять масло в соответствии с интервалами, приведенными в регламенте периодического технического обслуживания и смазки.

6

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Следите за тем, чтобы внутрь корпуса редуктора карданной передачи не попадали посторонние предметы.
- Следите за тем, чтобы масло не попадало на шину или колесо.

Для проверки уровня масла в редукторе карданной передачи

1. Установите мотоцикл на центральную подножку.

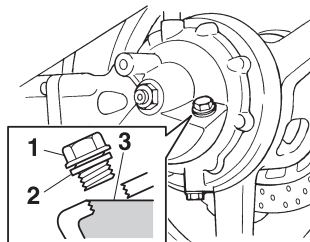
ПРИМЕЧАНИЕ

Перед проверкой уровня масла убедитесь, что мотоцикл установлен строго вертикально. Даже незначительный наклон может привести к неправильному определению уровня.

2. Выкрутите болт маслозаливного отверстия редуктора, удалите уплотнительную шайбу, затем проверьте уровень масла в корпусе редуктора.

ПРИМЕЧАНИЕ

Масло должно находиться на уровне кромки заливного отверстия.



1. Болт маслозаливного отверстия редуктора
2. Уплотнительная шайба
3. Правильный уровень масла

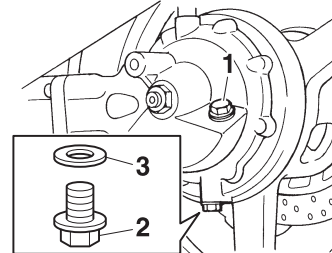
3. Если уровень масла находится ниже кромки заливного отверстия, долейте масло рекомендованного типа до приемлемого уровня.
4. Проверьте уплотнительную шайбу на отсутствие повреждений, при необходимости замените.
5. Установите болт маслозаливного отверстия и уплотнительную шайбу, после чего затяните болт с указанным крутящим моментом.

Момент затяжки:

Болт маслозаливного отверстия редуктора карданной передачи:
23 Нм (2,3 м·кгс)

Для замены масла в редукторе карданной передачи

1. Установите мотоцикл на горизонтальную поверхность.
2. Установите под корпус редуктора поддон для сбора отработанного масла.
3. Выкрутите болт маслозаливного отверстия и болт сливного отверстия, удалите их уплотнительные шайбы и слейте масло из корпуса редуктора.



1. Болт маслозаливного отверстия редуктора
2. Болт сливного отверстия редуктора
3. Уплотнительная шайба

4. Установите болт сливного отверстия и новую уплотнительную шайбу, после чего затяните болт с указанным крутящим моментом.

Крутящий момент:

Болт сливного отверстия редуктора карданной передачи:
23 Нм (2,3 м-кгс)

- Залейте в редуктор масло рекомендованного типа до кромки заливного отверстия.

Рекомендуемое масло редуктора карданной передачи:

Оригинальное трансмиссионное масло
Yamaha SAE 80 API GL-5

Количество масла:

0,2 л

- Проверьте уплотнительную шайбу болта маслосливного отверстия на отсутствие повреждений, при необходимости замените.
- Установите болт маслосливного отверстия и уплотнительную шайбу, после чего затяните болт с указанным крутящим моментом.

Крутящий момент:

Болт маслосливного отверстия редуктора карданной передачи:
23 Нм (2,3 м-кгс)

- Проверьте редуктор карданной передачи на отсутствие утечек масла. При обнаружении утечки установите ее причину.

Охлаждающая жидкость

Уровень охлаждающей жидкости следует проверять перед каждой поездкой. Кроме того, охлаждающую жидкость следует менять с интервалами, указанными в регламенте периодического технического обслуживания и смазки.

Для проверки уровня охлаждающей жидкости

- Установите мотоцикл на центральную подножку.

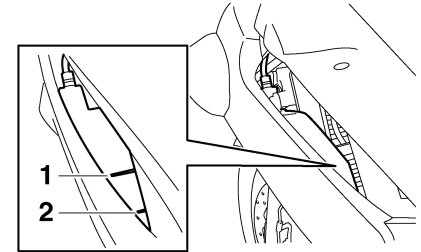
ПРИМЕЧАНИЕ

- Проверку уровня охлаждающей жидкости следует проводить на холодном двигателе, поскольку ее уровень зависит от температуры двигателя.
- Перед проверкой уровня охлаждающей жидкости убедитесь, что мотоцикл установлен строго вертикально. Даже незначительный наклон может привести к неправильному определению уровня.

- Проверьте уровень охлаждающей жидкости в бачке.

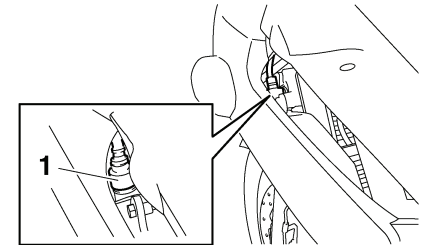
ПРИМЕЧАНИЕ

Уровень охлаждающей жидкости должен находиться между метками минимума и максимума.



- Метка максимума
- Метка минимума

- Если уровень охлаждающей жидкости находится рядом с меткой минимума или ниже, снимите крышку бачка охлаждающей жидкости.



- Крышка бачка охлаждающей жидкости

- Долейте охлаждающую жидкость или дистиллированную воду до метки максимального уровня и закройте крышку бачка.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКИ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Открывайте только крышку бачка охлаждающей жидкости, никогда не открывайте крышку радиатора на горячем двигателе. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В случае отсутствия охлаждающей жидкости используйте вместо нее дистиллированную или мягкую водопроводную воду. Не используйте жесткую или соленую воду — это вредно для двигателя. Если вы использовали воду, как можно быстрее замените ее на охлаждающую жидкость, в противном случае система охлаждения может замерзнуть или подвергнуться коррозии. Если вы добавляли воду в охлаждающую жидкость, как можно скорее обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для проверки концентрации антифриза в охлаждающей жидкости, в противном случае эффективность охлаждения будет снижена.

Емкость бачка охлаждающей жидкости (при заполнении до метки максимального уровня):
0,25 л

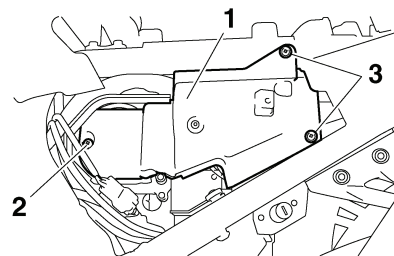
Замена охлаждающей жидкости

Охлаждающую жидкость следует менять с интервалами, указанными в регламенте периодического технического обслуживания и смазки. Для замены охлаждающей жидкости обращайтесь в авторизованный сервисный центр Yamaha. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Никогда не открывайте крышку радиатора на горячем двигателе.

Очистка фильтрующего элемента воздушного фильтра

Фильтрующий элемент воздушного фильтра следует очищать или заменять с интервалами, указанными в регламенте периодического технического обслуживания и смазки. При необходимости очищайте или заменяйте фильтрующий элемент чаще, чем это указано в регламенте, если вы эксплуатируете мотоцикл в местах с повышенной влажностью или запыленностью.

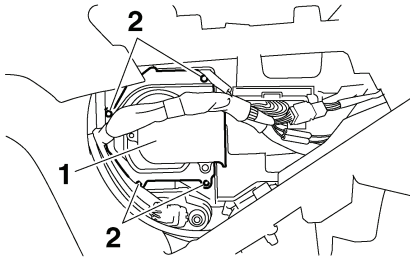
1. Снимите панель Б (см. стр. 6-8).
2. Снимите кожух системы впуска воздуха, выкрутив винт и удалив быстросъемные фиксаторы.



1. Кожух системы впуска воздуха
2. Винт
3. Быстросъемный фиксатор

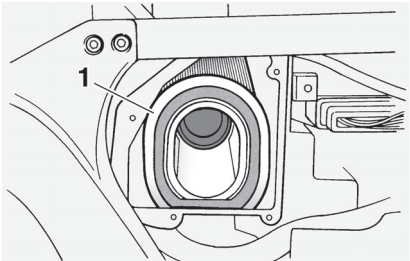
3. Выкрутив винты, снимите крышку корпуса воздушного фильтра.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКИ



1. Крышка корпуса воздушного фильтра
2. Винт

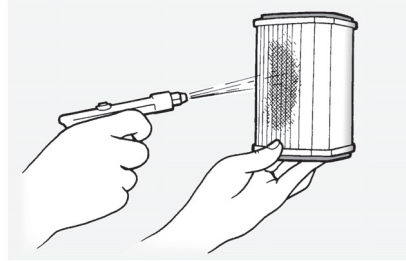
4. Вытяните фильтрующий элемент воздушного фильтра.



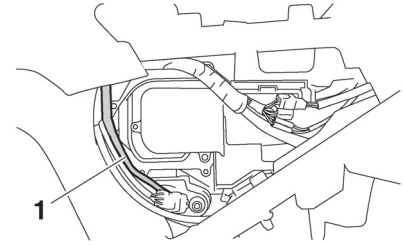
1. Фильтрующий элемент воздушного фильтра

5. Слегка постучите по фильтрующему элементу, стряхнув основную часть пыли и грязи, после чего удалите оставшиеся загрязнения при помощи сжатого воздуха,

как показано на рисунке. Если фильтрующий элемент поврежден, замените его.



6. Установите фильтрующий элемент в корпус воздушного фильтра. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Убедитесь, что фильтрующий фильтр правильно расположен в корпусе. Нельзя запускать двигатель, если фильтрующий элемент не установлен: это может привести к чрезмерному износу поршней и/или цилиндров.
7. Установите крышку корпуса воздушного фильтра и закрепите ее винтами. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Убедитесь что шланг сапуна/переливной трубки топливного бака не пережат.



1. Шланг сапуна/переливной трубки топливного бака

8. Установите кожух системы впуска воздуха и закрепите его винтами и быстросъемными фиксаторами.
9. Установите панель.

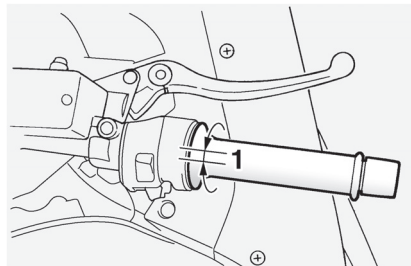
Проверка частоты вращения двигателя на холостом ходу

Проверьте частоту вращения двигателя на холостом ходу, и, если ее необходимо отрегулировать, обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha.

6

Частота вращения двигателя на холостом ходу:
1000 – 1100 об/мин

Проверка свободного хода рукоятки дроссельной заслонки



1. Свободный ход рукоятки дроссельной заслонки

Свободный ход рукоятки дроссельной заслонки измеряется у ее внутренней кромки и должен составлять 3 – 5 мм. Регулярно проверяйте величину свободного хода рукоятки дроссельной заслонки и в случае необходимости обращайтесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для регулировки.

Клапанный зазор

Зазор клапанов изменяется в процессе эксплуатации, что приводит к неприемлемому изменению состава топливовоздушной смеси и/или появлению шума при работе двигателя. Во избежание этого клапанный зазор должен регулироваться в авторизованном сервисном центре Yamaha в соответствии с интервалами, указанными в регламенте периодического технического обслуживания и смазки.

Шины

Для обеспечения максимальной эффективности, долговечности и безопасности вашего мотоцикла примите к сведению приведенные ниже рекомендации, касающиеся шин.

Давление воздуха в шинах

Давление в шинах следует проверять перед каждой поездкой и при необходимости регулировать.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Езда на мотоцикле с неправильным давлением воздуха в шинах может привести к серьезным травмам или смерти вследствие потери управления мотоциклом.

- Давление воздуха необходимо проверять на холодных шинах (т.е. когда температура шин равна температуре окружающего воздуха).
- Давление должно регулироваться в соответствии со скоростью движения и с общей массой водителя, пассажира, груза и дополнительного оборудования, допустимой для данной модели.

Давление воздуха в шинах (измеренное на холодных шинах):

0 – 90 кг:

Передняя: 270 КПа (2,7 кгс/см²)
Задняя: 290 КПа (2,9 кгс/см²)

90 – 212 кг:

Передняя: 270 КПа (2,7 кгс/см²)
Задняя: 290 КПа (2,9 кгс/см²)

Движение на высокой скорости:

Передняя: 270 КПа (2,7 кгс/см²)
Задняя: 290 КПа (2,9 кгс/см²)

Максимально допустимая нагрузка*:

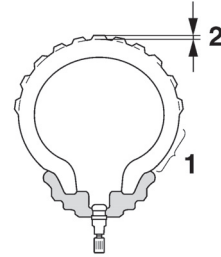
212 кг

* Общая масса водителя, пассажира, груза и дополнительного оборудования

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не перегружайте мотоцикл. Езда на перегруженном мотоцикле может привести к аварии.

Проверка шин



1. Боковина шины
2. Глубина рисунка протектора

Состояние шин необходимо проверять перед каждой поездкой. Если глубина центральной прорези протектора достигла указанного ниже предела, если в шине обнаружен гвоздь или осколки стекла или повреждена боковина, следует немедленно обратиться в авторизованный сервисный центр Yamaha для замены шины.

Минимально допустимая глубина рисунка протектора (передняя и задняя шины)

1,6 мм

ПРИМЕЧАНИЕ

В разных странах допустимая минимальная глубина рисунка протектора может быть различной. Всегда соблюдайте требования местных нормативов.

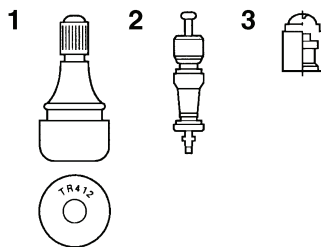
ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКИ

6

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Для замены сильно изношенных шин обращайтесь в авторизованный сервисный центр Yamaha. Помимо того, что их использование незаконно, чрезмерно изношенные шины уменьшают устойчивость при движении и могут привести к потере управления.
- Замена всех деталей колес и тормозной системы, включая шины, должна осуществляться специалистами авторизованного сервисного центра Yamaha, который обладают необходимой квалификацией и опытом для проведения таких работ.
- После замены шин некоторое время следует ездить на средних скоростях, пока поверхность новых шин не «обкатается» до достижения ее оптимальных характеристик.

Информация о шинах



1. Воздушный клапан шины
2. Ниппель воздушного клапана
3. Защитный колпачок клапана с уплотнителем

Этот мотоцикл оснащен литыми колесами и бескамерными шинами с клапанами.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Передняя и задняя шины должны быть одной марки и типа, в противном случае характеристики управляемости мотоцикла могут измениться, что может привести к аварии.
- Всегда следите за тем, чтобы колпачки клапанов были плотно закручены во избежание утечки воздуха из шин.
- Во избежание потери давления в шинах во время движения на высокой скорости используйте клапаны и ниппели только указанных ниже типов.

После всесторонних испытаний только указанные ниже шины были одобрены компанией Yamaha Motor Co., Ltd. для данной модели мотоцикла.

Передняя шина:

Размер:

120/70 ZR17M/C (58W)

Производитель/модель:

METZELER/Roadtec Z6G
BRIDGESTONE/BT021F F

Задняя шина:

Размер:

180/55 ZR17M/C (73W)

Производитель/модель:

METZELER/Roadtec Z6C
BRIDGESTONE/BT021R F

ПЕРЕДНЯЯ и ЗАДНЯЯ шины:

Воздушный клапан шины:
TR412

Ниппель клапана:

#9100 (оригинальный)

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Данный мотоцикл оснащен сверхскоростными шинами. Для обеспечения максимальной эффективности их использования примите во внимание следующие рекомендации.

- При замене используйте только шины указанных типов. Использование других шин может привести к их разрушению при движении на сверхвысоких скоростях.
- Совершенно новые, «необкатанные» шины могут иметь сравнительно плохое сцепление на некоторых типах дорожного покрытия. Поэтому рекомендуем после установки новой шины проехать в спокойной манере примерно 100 км, прежде чем ездить на высоких скоростях.
- Перед ездой на высокой скорости следует прогреть шины.
- Всегда регулируйте давление в шинах в соответствии с условиями эксплуатации.

Литые колеса

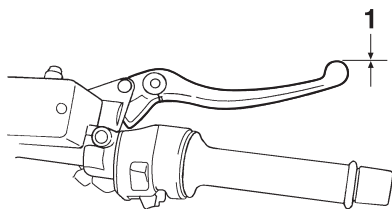
Для обеспечения максимальной эффективности, долговечности и безопасности вашего мотоцикла примите к сведению приведенные ниже рекомендации, касающиеся колес.

- Перед каждой поездкой обода колес следует проверять на отсутствие трещин, вмятин и искривлений. При обнаружении любого повреждения обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для замены колеса. Не пытайтесь самостоятельно проводить даже самый мелкий ремонт колеса. Деформированное или поврежденное колесо необходимо заменить.
- В случае замены колеса либо шины колесо подлежит балансировке. Разбалансированное колесо может привести к ухудшению характеристик мотоцикла, управляемости и сокращению срока службы шины.

Рычаг сцепления

Поскольку данная модель мотоцикла оснащена гидравлическим приводом сцепления, регулировка свободного хода рычага не требуется. Тем не менее перед каждой поездкой следует проверять уровень жидкости в гидроприводе сцепления и проверять гидросистему на отсутствие утечек (см. стр. 6-24). Чрезмерный свободный ход рычага сцепления, резкость при переключении передач или пробуксовка сцепления, приводящие к ухудшению разгонной динамики, могут означать наличие воздуха в гидросистеме сцепления. В этом случае перед поездкой следует обратиться в авторизованный сервисный центр Yamaha для прокачки системы.

Проверка свободного хода рычага тормоза



6

1. Свободный ход отсутствует

На конце рычага тормоза не должно быть свободного хода. При наличии свободного хода следует обратиться в авторизованный сервисный центр Yamaha для проверки тормозной системы.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Слишком мягкая или «ватная» работа тормозного рычага может означать наличие воздуха в гидравлической системе тормозов. При наличии воздуха в гидросистеме обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для ее прокачки. Воздух в гидросистеме снижает эффективность тормозов, что может привести к потере управления и аварии.

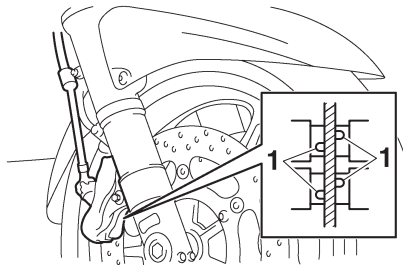
Концевой выключатель стоп-сигнала

Стоп-сигнал, активируемый при нажатии педали и рычага тормоза, должен загораться непосредственно перед срабатыванием тормозного механизма. При необходимости обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для регулировки выключателя.

Проверка передних и задних тормозных колодок

Износ передних и задних тормозных колодок следует проверять в соответствии с интервалами, приведенными в регламенте периодического технического обслуживания и смазки.

Передние тормозные колодки

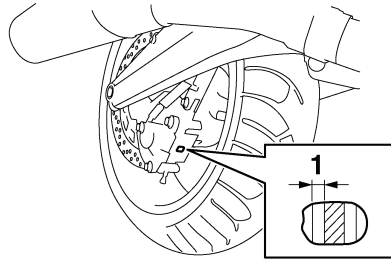


1. Индикатор износа колодок

Передние тормозные скобы укомплектованы двумя комплектами колодок.

На каждой тормозной колодке есть индикатор, позволяющий вам оценить степень износа колодки, не разбирая тормоз. Для проверки износа оцените состояние индикатора: если износ таков, что индикатор практически не виден, обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для замены всего комплекта тормозных колодок.

Задние тормозные колодки

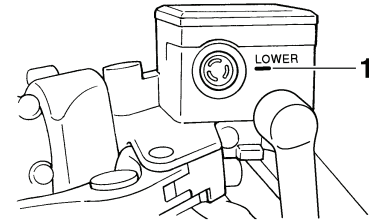


1. Толщина накладки

Проверьте обе тормозные колодки на отсутствие повреждений и измерьте толщину накладки. При наличии повреждений, а также если толщина накладки составляет менее 0,8 мм обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для замены комплекта колодок.

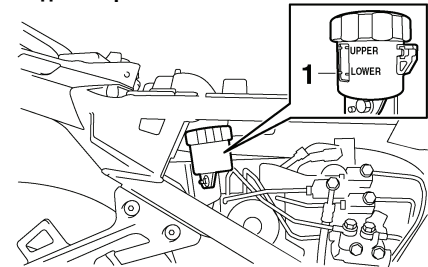
Проверка уровня жидкости в гидроприводах тормоза и сцепления

Передний тормоз



1. Метка минимального уровня

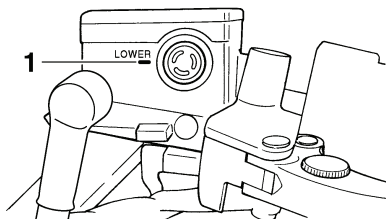
Задний тормоз



1. Метка минимального уровня

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКИ

Сцепление



1. Метка минимального уровня

Недостаточное количество тормозной жидкости может привести к попаданию воздуха в систему тормозов и сцепления, что приведет к снижению ее эффективности.

Перед каждой поездкой следует убеждаться в том, что уровень тормозной жидкости находится выше отметки минимального уровня, и при необходимости доливать жидкость. Снижение уровня жидкости может указывать на износ тормозных колодок и/или наличие утечки в гидросистеме тормозов. Если уровень жидкости снизился, обязательно проверьте степень износа тормозных колодок и тормозную систему на отсутствие утечек.

ПРИМЕЧАНИЕ

Бачок тормозной жидкости заднего тормоза находится под панелью В (см. стр. 6-8)

Соблюдайте следующие меры предосторожности:

- При проверке уровня жидкости верхняя поверхность бачка для жидкости привода тормозов и сцепления должна располагаться горизонтально.
- Используйте только жидкость рекомендуемого типа, в противном случае резиновые уплотнения могут разрушиться, что приведет к утечкам и снижению эффективности работы тормозов и сцепления.

Рекомендуемая жидкость для привода тормозов и сцепления:

Тормозная жидкость DOT 4

- Используйте для замены тормозную жидкость того же типа. Смешивание разных жидкостей может вызвать химическую реакцию, негативно влияющую на эффективность работы тормозов или сцепления.
- Диафрагма бачка тормозной жидкости деформируется под воздействием отрицательного давления при чрезмерном снижении уровня жидкости. Перед установкой диафрагмы в бачок следует вернуть ей первоначальную форму.
- Не допускайте попадания в бачок пыли или воды в процессе замены тормозной жидкости. Вода значительно понижает точку кипения жидкости и приводит к образованию паровых пробок в гидравлических клапанах системы ABS.
- Тормозная жидкость может повредить окра-

шенные поверхности и пластмассовые детали, поэтому всегда немедленно вытирайте пролившуюся жидкость.

- Постепенное понижение уровня тормозной жидкости по мере износа тормозных колодок является нормальным. Однако в случае резкого понижения уровня тормозной жидкости следует обратиться в авторизованный сервисный центр Yamaha для выяснения причины.

Замена жидкости в гидроприводах тормоза и сцепления

Обращайтесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для замены жидкости в приводах тормоза и сцепления в соответствии с интервалами, приведенными в **ПРИМЕЧАНИЕ** после регламента периодического технического обслуживания и смазки. Кроме того, меняйте масляные уплотнения главных цилиндров тормоза и сцепления, а также шланги системы сцепления и тормоза с указанными ниже интервалами, а также в случае поврежденных или наличия утечек.

- Уплотнения: заменяйте через каждые 2 года.
- Шланги: заменяйте через каждые 4 года.

Проверка и смазка тросов

Работоспособность и состояние всех тросов приводов следует проверять перед каждой поездкой, при необходимости следует смазывать тросы и их наконечники. Если какой-либо трос поврежден или заедает при работе, обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для его проверки или замены.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Повреждение рубашки тросов может привести к внутренней коррозии и нарушению плавности работы тросов. Для обеспечения безопасного вождения заменяйте поврежденные тросы как можно скорее.

Рекомендуемая смазка:

Смазка для цепей и тросов Yamaha либо моторное масло для 4-тактных двигателей

Проверка и смазка рукоятки и троса дроссельной заслонки

Работу рукоятки газа следует проверять перед каждой поездкой. Кроме того, трос привода дроссельной заслонки должен смазываться в авторизованном сервисном центре Yamaha в соответствии с интервалами, приведенными в регламенте периодического технического обслуживания. Трос дроссельной заслонки оснащен резиновым чехлом, который должен быть плотно закреплен. Даже будучи правильно установленным, чехол не обеспечивает полной защиты троса от попадания влаги поэтому, во время мойки мотоцикла старайтесь не допускать попадания воды непосредственно на чехол или трос. При наличии загрязнений на тросе или чехле вытирайте их влажной тканью.

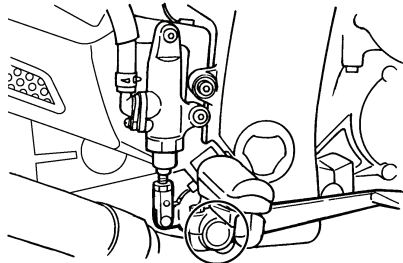
ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКИ

Проверка и смазка педалей тормоза и переключения передач

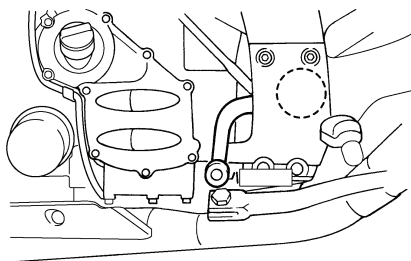
Рекомендуемая смазка:
Литиевая мыльная консистентная смазка

Проверка и смазка рычагов тормоза и сцепления

Педаль тормоза

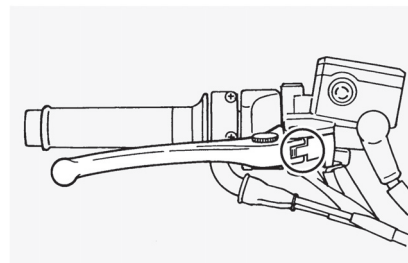


Педаль переключения передач

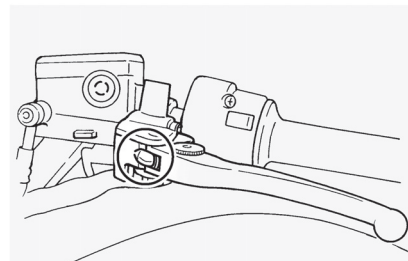


Исправность педалей тормоза и переключения передач следует проверять перед каждой поездкой, при необходимости следует смазывать точки крепления педалей.

Рычаг тормоза



Рычаг сцепления

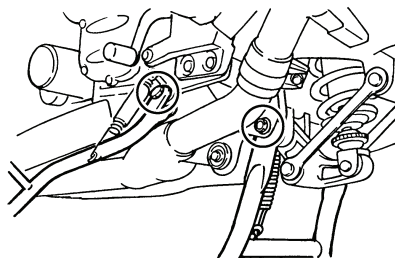


Исправность рычагов тормоза и сцепления следует проверять перед каждой поездкой, при необходимости следует смазывать точки крепления рычагов.

Рекомендуемая смазка:

Силиконовая консистентная смазка

Проверка и смазка центральной и боковой подножек



Рекомендуемая смазка:

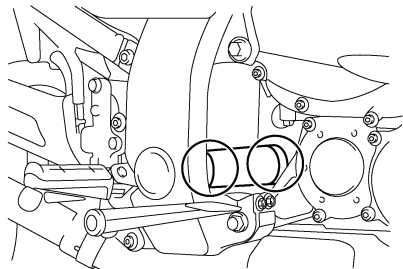
На основе литиевого мыла.

Исправность центральной и боковой подножек следует проверять перед каждой поездкой, при необходимости следует смазывать точки крепления подножек, а также места соприкосновения металлических частей.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если центральная или боковая подножка перемещается вверх и вниз не плавно, обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для ее проверки или ремонта. В противном случае подножка может касаться дорожной поверхности и отвлекать водителя, что может привести к потере управления.

Смазка точек крепления маятника

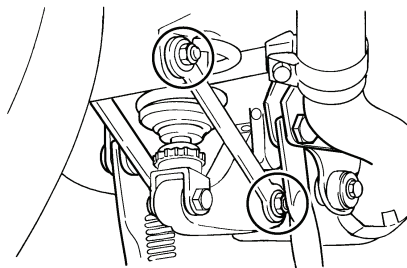


Смазка точек крепления маятника должна осуществляться в авторизованном сервисном центре Yamaha с интервалами, указанными в регламенте периодического технического обслуживания и смазки.

Рекомендуемая смазка:

Литиевая мыльная консистентная смазка.

Смазка точек крепления задней подвески



Смазка точек крепления задней подвески должна осуществляться в авторизованном сервисном центре Yamaha с интервалами, указанными в регламенте периодического технического обслуживания и смазки.

Рекомендуемая смазка:

Литиевая мыльная консистентная смазка.

Проверка передней вилки

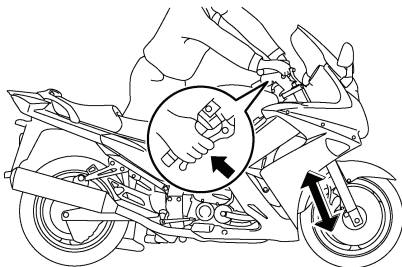
Проверку состояния передней вилки следует проводить согласно приведенным ниже указаниям с интервалами, указанными в регламенте периодического технического обслуживания и смазки.

Для проверки состояния

Проверьте внутренние трубы на отсутствие царапин, повреждений или значительных утечек масла.

Для проверки работоспособности

1. Установите мотоцикл на горизонтальную поверхность и удерживайте его в вертикальном положении. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Во избежание травмы надежно удерживайте мотоцикл, чтобы не допустить его опрокидывания.**
2. Включив передний тормоз, несколько раз с силой надавите на рукоятки руля, чтобы проверить плавность хода сжатия и отбоя передней вилки.



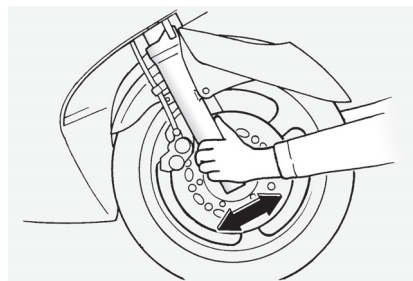
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При обнаружении каких-либо повреждений перьев вилки, а также в случае их неплавной работы обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для проверки или ремонта вилки.

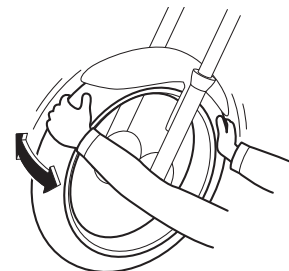
Проверка рулевого управления

Изношенные или ослабленные подшипники рулевого управления потенциально опасны. В связи с этим проверку состояния рулевого управления следует проводить согласно приведенным ниже указаниям с интервалами, указанными в регламенте периодического технического обслуживания и смазки.

1. Установите мотоцикл на центральную подножку. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Во избежание травмы надежно удерживайте мотоцикл, чтобы не допустить его опрокидывания.**
2. Возьмитесь за нижние концы перьев вилки и попробуйте покачать их вперед и назад. При обнаружении люфта обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для проверки или ремонта рулевого управления.

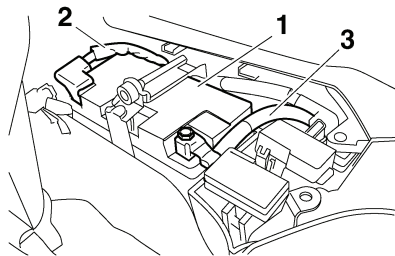


Проверка колесных подшипников



Подшипники переднего и заднего колес следует проверять с интервалами, указанными в регламенте периодического технического обслуживания и смазки. При обнаружении люфта в ступице колеса либо в случае неравномерного вращения колеса обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для проверки состояния колесных подшипников.

Аккумулятор



1. Аккумулятор
2. Положительный провод аккумулятора (красный)
3. Отрицательный провод аккумулятора (черный)

Аккумулятор расположен под панелью А (см. стр. 6-8).

Эта модель мотоцикла оборудована аккумулятором типа VRLA (свинцово-кислотный клапанно-регулируемый). Такой аккумулятор не требует проверки уровня электролита или долива дистиллированной воды. Тем не менее электрические контакты аккумулятора следует проверять и при необходимости подтягивать.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Электролит ядовит и опасен, поскольку содержит серную кислоту, вызывающую серьезные ожоги. Избегайте попадания электролита в глаза, на кожу или одежду и всегда надевайте защитные очки при работе вблизи аккумулято-

ра. В случае контакта с электролитом примите следующие МЕРЫ ПЕРВОЙ ПОМОЩИ:

- ПРИБИ НАРУЖНОМ ПОРАЖЕНИИ: Промойте большим количеством воды.
- ПРИБИ ПОПАДАНИИ ВНУТРЬ: Выпейте как можно больше воды или молока и немедленно обратитесь к врачу.
- ПРИБИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Промывайте водой в течение 15 минут и срочно обратитесь за медицинской помощью.
- Аккумулятор выделяет взрывоопасный газообразный водород. Поэтому не держите вблизи аккумулятора источники искр, открытого огня, зажженные сигареты и т.п. и обеспечивайте достаточную вентиляцию при зарядке аккумулятора в закрытом помещении.
- ХРАНИТЕ ЭТОТ И ВСЕ ДРУГИЕ АККУМУЛЯТОРЫ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.

Для зарядки аккумулятора

При обнаружении признаков разрядки как можно скорее обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для зарядки аккумулятора. Имейте в виду, что аккумулятор разряжается быстрее, если на мотоцикле установлено дополнительное электрическое оборудование.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для зарядки аккумулятора типа VRLA требуется специальное зарядное устройство (постоянного напряжения). При использовании обычного зарядного устройства аккумулятор будет поврежден.

Хранение аккумулятора

1. Если мотоцикл не будет использоваться более месяца, снимите аккумулятор, полностью зарядите его и оставьте в прохладном сухом месте. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При снятии аккумулятора ключ должен быть повернут в положение «OFF». Отсоединяя аккумулятор, сначала отключайте отрицательный провод, затем положительный.
2. Если аккумулятор будет храниться более двух месяцев, как минимум раз в месяц проверяйте уровень заряда и при необходимости подзаряжайте аккумулятор.
3. Полностью заряжайте аккумулятор перед установкой на мотоцикл. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При установке аккумулятора ключ должен быть повернут в положение «OFF». Подключая аккумулятор, сначала подсоединяйте положительный провод, затем отрицательный.

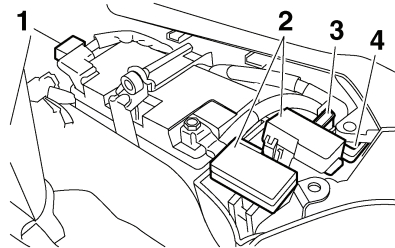
4. После установки проверьте правильность подключения проводов к клеммам аккумулятора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

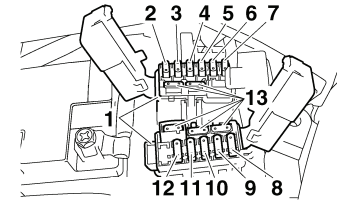
Всегда храните аккумулятор полностью заряженным. Хранение разряженного аккумулятора может привести к его необратимому повреждению.

Замена плавких предохранителей

Главный предохранитель, блоки предохранителей и предохранитель привода системы ABS расположены под панелью А (см. стр. 6-8).



1. Главный предохранитель
2. Блок предохранителей
3. Предохранитель привода ABS
4. Запасной предохранитель привода ABS



1. Блок предохранителей
2. Предохранитель вентилятора правого радиатора
3. Предохранитель вентилятора левого радиатора
4. Предохранитель аварийной сигнализации
5. Резервный предохранитель (для часов и противобуксовочной системы)
6. Предохранитель электромагнитного клапана системы ABS
7. Предохранитель системы впрыска топлива
8. Предохранитель фар
9. Предохранитель системы сигнализации
10. Предохранитель блока управления системы ABS
11. Предохранитель системы зажигания
12. Предохранитель дополнительной розетки питания
13. Запасной предохранитель

Если перегорит тот или иной предохранитель, замените его следующим образом:

1. Поверните ключ в положение «OFF» и отключите соответствующую электрическую цепь.
2. Извлеките перегоревший предохранитель и установите новый указанного номинала.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Во избежание серьезного повреждения электросистемы и возможного пожара не используйте предохранитель с номиналом выше рекомендуемого.

Номиналы предохранителей:

Главный предохранитель:

50 А

Предохранитель фар:

25 А

Предохранитель системы сигнализации:

15 А

Предохранитель системы зажигания:

10 А

Предохранитель вентилятора радиатора:

15 А x 2

Резервный предохранитель:

10 А

Предохранитель аварийной сигнализации:

10 А

Предохранитель системы впрыска топлива:

15 А

Предохранитель электромагнитного клапана

системы ABS:

20 А

Предохранитель блока управления системы

ABS:

10 А

Предохранитель дополнительной розетки

питания:

3 А

Предохранитель привода системы ABS:

30 А

3. Поверните ключ в положение «ON» и включите соответствующую электрическую цепь для проверки исправности.
4. Если предохранитель сразу же снова перегорел, обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для проверки электросистемы.

Лампа фары

Если фара не работает, обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для проверки ее электрической цепи или замены лампы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

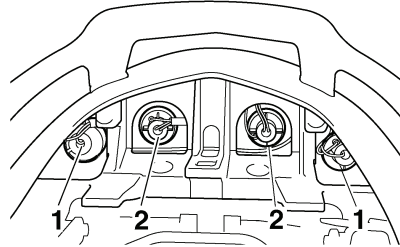
Не наклеивайте на рассеиватель фары тонированную пленку или наклейки.

Передний указатель поворота

Если тот или иной передний указатель поворота не включается, обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для проверки его электрической цепи или замены лампы.

Замена лампы заднего указателя поворота или лампы заднего габаритного и стоп-сигнала

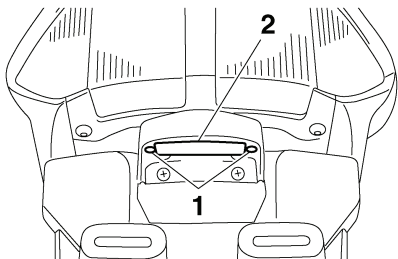
1. Снимите сиденье пассажира. (См. стр. 3-20.)
2. Извлеките патрон с лампой, повернув его против часовой стрелки.



1. Патрон лампы указателя поворота
2. Патрон лампы габаритного огня/стоп-сигнала
3. Извлеките перегоревшую лампу, надавив на нее и повернув против часовой стрелки.
4. Вставьте новую лампу в патрон, надавите на нее и поверните по часовой стрелке до упора.
5. Установите патрон с лампой на место и зафиксируйте, повернув по часовой стрелке.
6. Установите сиденье пассажира.

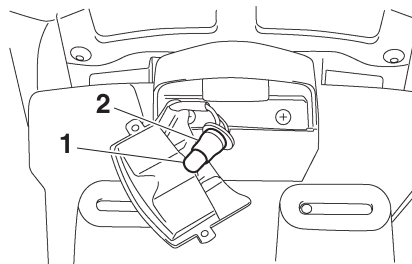
Замена лампы подсветки номерного знака

1. Снимите блок подсветки номерного знака, выкрутив крепежные винты.



1. Винт
2. Блок подсветки номерного знака

2. Извлеките патрон с лампой подсветки, потянув его наружу.



1. Лампа подсветки номерного знака
2. Патрон лампы подсветки номерного знака

3. Извлеките перегоревшую лампу, потянув ее наружу.
4. Вставьте новую лампу в патрон.
5. Установите на место патрон с лампой, надавив на него.
6. Установите на место блок подсветки номерного знака и закрепите его винтами.

Лампа вспомогательного освещения

Если вспомогательное освещение не работает, обратитесь в авторизованный сервисный центр Yamaha для проверки его электрической цепи или замены лампы.

Нахождение и устранение неисправностей

Хотя мотоциклы Yamaha проходят всестороннюю проверку перед отгрузкой с завода-изготовителя, во время эксплуатации возможны отдельные неполадки. Например, любые проблемы в системе подачи топлива, компрессии или зажигания могут вызвать затруднения при запуске двигателя и потерю мощности.

Приведенный ниже перечень возможных неисправностей и способов их устранения содержит описание быстрых и несложных процедур самостоятельной проверки важных систем мотоцикла. Однако если вашему мотоциклу требуется ремонт, обращайтесь в авторизованный сервисный центр Yamaha, чьи квалифицированные специалисты располагают необходимыми инструментами, опытом и навыками качественного ремонта мотоциклов.

Используйте только оригинальные запасные части Yamaha. Контрафактные запчасти могут выглядеть как запчасти Yamaha, но их качество зачастую ниже, они менее долговечны и надежны и могут стать причиной дорогостоящего ремонта.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При проверке топливной системы не курите и следите, чтобы рядом не было открытого огня или искр, в том числе горелок водонагревателей или электропечей. Бензин и пары бензина могут за-

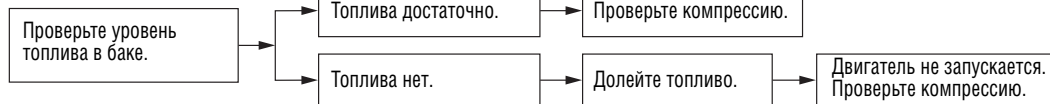
гореться или взорваться и привести к серьезным травмам или материальному ущербу.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКИ

Схемы поиска и устранения неисправностей

Проблемы с запуском двигателя или потеря мощности

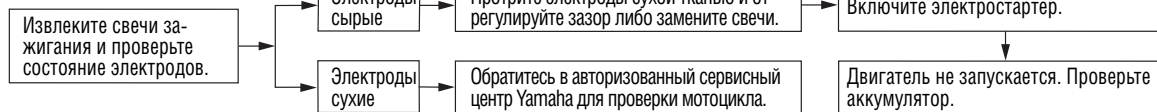
1. Топливо



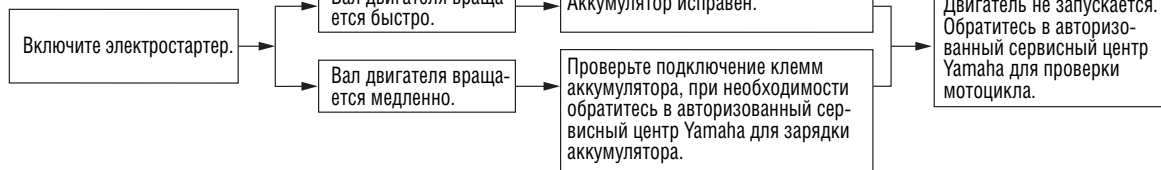
2. Компрессия



3. Зажигание



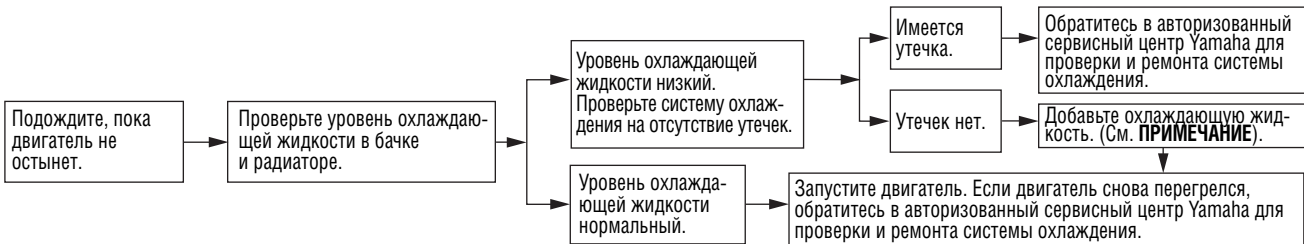
4. Аккумулятор



Перегрев двигателя

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не открывайте крышку радиатора, когда двигатель и радиатор горячие. Вырвавшиеся под давлением горячая жидкость и пар могут вызвать серьезный ожог. Подождите, пока двигатель не остынет.
- Накройте крышку радиатора толстой плотной тканью (например, полотенцем) и медленно поверните ее против часовой стрелки до упора, чтобы стравить остаточное давление. Когда шипящий звук прекратится, снимите крышку, надавив на нее и повернув против часовой стрелки.



ПРИМЕЧАНИЕ

При отсутствии охлаждающей жидкости вместо нее в систему можно временно залить водопроводную воду, но ее следует как можно скорее заменить рекомендуемой охлаждающей жидкостью.

УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ

Меры предосторожности при обращении с матовыми красочными покрытиями

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

На некоторых моделях мотоциклов установлены декоративные элементы с матовым красочным покрытием. Перед мойкой мотоцикла проконсультируйтесь с дилером Yamaha по вопросу использования моющих средств. Использование щетки и жестких химических моющих средств при мойке указанных элементов конструкции может поцарапать или иным образом повредить их поверхность. Кроме того, на матовые окрашенные поверхности нельзя наносить воск.

Уход

Открытая конструкция мотоцикла делает доступными взгляду его привлекательные технические элементы, но вместе с тем делает его более уязвимым. Ржавчина и коррозия могут развиваться даже при использовании высококачественных компонентов. Ржавая выхлопная труба может быть незаметна на автомобиле, но серьезно портит внешний вид мотоцикла. Регулярный правильный уход не только соответствует условиям гарантии, но и поддерживает хороший внешний вид вашего мотоцикла, продлевает срок его службы и оптимизирует характеристики.

Перед чисткой

1. После остывания двигателя закройте выходные отверстия выхлопных труб пластиковыми пакетами.
2. Убедитесь в плотном прилегании всех колпачков и кожухов, а также всех электрических разъемов и соединителей, в том числе наконечников свечей зажигания.
3. Удаляйте стойкие загрязнения, такие как нагар масла на картере, обезжиривающими средствами и щеткой, но никогда не наносите такие средства на уплотнения, прокладки и оси колес. Обязательно смывайте грязь и обезжиривающее средство водой.

Чистка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Избегайте применения сильнодействующих кислотных средств для чистки колес, особенно на колесах со спицами. Если такие средства все же применяются для выведения трудноудаляемых загрязнений, не оставляйте чистящее средство на очищаемой поверхности дольше, чем это предписывает инструкция. Тщательно промойте место чистки водой, немедленно просушите и нанесите противокоррозионный аэрозоль.
- Неправильная чистка может привести к повреждению пластиковых деталей (обтекателей, панелей, ветровых стекол, рассеивателей фар, крышек контрольно-измерительных приборов и др.) и глушителей. Для чистки пластиковых деталей пользуйтесь только мягкой чистой тканью или губкой. Если пластиковые детали очень сильно загрязнены, можно использовать водный раствор мягкого чистящего средства. Обязательно смывайте все следы чистящего средства водой, поскольку оно вредно для пластмасс.

- Не используйте никакие едкие химические вещества на деталях из пластмассы. Исключите использование тканей или губок, контактировавших с едкими или абразивными чистящими веществами, растворителем или разбавителем, топливом (бензином), преобразователями или ингибиторами коррозии, тормозной жидкостью, антифризом или электролитом.
- Не используйте мойки высокого давления и парогенераторы, поскольку они вызывают проникновение воды и повреждения уплотнений (подшипников колес и маятника, вилки и тормозов), электрических компонентов (разъемы, соединители, приборы индикации и освещения, переключатели), сапунов и вентиляционных отверстий.
- Для мотоциклов, оснащенных ветровым стеклом: не используйте сильнодействующие очистители или жесткие губки, поскольку они вызывают помутнение или царапины. Царапины на ветровом стекле могут оставлять некоторые чистящие составы для пластиков. Проверьте действие продукта на небольшом незаметном участке ветрового стекла, чтобы убедиться, что он не оставляет никаких следов. Если ветровое стекло поцарапано, то после мойки воспользуйтесь качественным составом для полировки пластиков.

После поездки в обычных условиях

Удалите грязь теплой водой, мягким моющим средством и чистой мягкой губкой, затем хорошо сполосните чистой водой. Для очистки труднодоступных мест воспользуйтесь зубной щеткой или щеткой для мытья бутылок. Стойкие загрязнения и следы насекомых легче удаляются, если поверхность перед чистой накрыть на несколько минут влажной тканью.

После поездки в дождь, около моря или по дорогам, посыпанным солью

Поскольку морская соль или соль, которой обрабатываются дороги в зимний период, в сочетании с водой вызывает сильнейшую коррозию, после каждой поездки в дождь, вблизи моря или на обработанных солью дорогах выполняйте нижеопи-санную процедуру.

ПРИМЕЧАНИЕ

Соль, высыпанная на дороги зимой, вполне может оставаться на них до весны.

1. После того как двигатель остынет, вымойте мотоцикл холодной водой с мягким моющим средством. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте теплую воду, поскольку она усиливает коррозионное действие соли.**
2. После того как мотоцикл высохнет, для предотвращения коррозии распылите антикоррозионный аэрозоль на все металлические поверхности, включая хромированные и никелированные.

После чистки

1. Протрите мотоцикл насухо замшей или впитывающей тканью.
2. Используйте полироль для хрома, чтобы отполировать хромированные и алюминиевые детали, а также детали из нержавеющей стали, в том числе элементы выхлопной системы. (С помощью полировки можно устранить даже вызванные воздействием высоких температур изменения цвета деталей выхлопной системы, изготовленных из нержавеющей стали).

3. Для предотвращения коррозии рекомендуется нанести противокоррозионный аэрозоль на все металлические поверхности, включая хромированные и никелированные.
4. Используйте аэрозольное масло как универсальный очиститель для устранения оставшихся загрязнений.
5. Отретушируйте мелкие повреждения лакокрасочного покрытия, вызванные ударами камней и т.п.
6. Нанесите на все окрашенные поверхности слой защитной мастики.
7. Перед постановкой на хранение или зачехлением мотоцикла дайте ему полностью высохнуть.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Загрязнения на тормозах или шинах могут вызвать потерю управления.

- Удостоверьтесь, что на тормозах и шинах отсутствуют следы воска или масла.
- При необходимости очистите тормозные диски и колодки обычным очистителем тормозных дисков или ацетоном и промойте шины теплой водой с мягким моющим средством. Прежде чем ездить с высокими скоростями, проверьте эффективность торможения мотоцикла и его поведение на поворотах.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Экономно нанесите аэрозольное масло и воск и тщательно вытрите все излишки.
- Никогда не наносите масло или воск на резиновые и пластиковые детали, а используйте для их обработки соответствующее средство для ухода.
- Избегайте применения абразивных полирующих составов, поскольку они постепенно стирают лакокрасочное покрытие.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Проконсультируйтесь у дилера Yamaha на предмет того, какие средства лучше применять.
- Мойка, дождливая погода или влажный климат может привести к запотеванию фары. Кратковременное включение фары поможет удалить влагу с линзы рассеивателя.

Хранение

Кратковременное хранение

Храните мотоцикл только в прохладном сухом месте и, если необходимо, защищайте его от пыли при помощи воздухопроницаемого чехла. Прежде чем накрывать мотоцикл чехлом, убедитесь, что двигатель и выхлопная система полностью остыли.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Хранение мотоцикла в плохо вентилируемом помещении или зачехление не полностью просушенного мотоцикла брезентом позволит воде и влаге проникнуть внутрь и вызвать коррозию деталей.
- Для предотвращения коррозии не храните мотоцикл в сырых подвалах, конюшнях или хлевах (из-за присутствия аммиака) и местах хранения концентрированных химикатов.

Долговременное хранение

Перед постановкой мотоцикла на хранение на несколько месяцев:

1. Следуйте предписаниям раздела «Уход» данной главы.
2. Полностью заполните топливный бак и добавьте стабилизатор топлива (если имеется) для предотвращения коррозии бака и порчи топлива.

3. Выполните следующие действия для защиты цилиндров, поршневых колец и аналогичных деталей от коррозии.
 - а. Снимите колпачки свечей зажигания и извлеките свечи.
 - б. Залейте чайную ложку моторного масла в гнездо каждой свечи зажигания.
 - в. Наденьте колпачки на свечи зажигания, затем поместите свечи зажигания на головку блока цилиндров таким образом, чтобы электроды свечей были замкнуты на массу (заземлены). (Эта мера ограничит искрообразование во время следующего этапа операции.)
 - г. Несколько раз проверните стартером коленчатый вал двигателя. (Это позволит маслу покрыть стенки цилиндров).
- ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Для предотвращения повреждений или травм при искрообразовании во время проворачивания двигателя обеспечьте надежное замыкание электродов свечей зажигания на массу.**
- д. Снимите колпачки со свечей, установите свечи на место и наденьте на них колпачки.
4. Смажьте все тросы управления и оси вращения всех рычагов, педалей, а также боковой и центральной подножек.
 5. Проверьте и, если необходимо, отрегулируйте давление воздуха в шинах, затем

приподнимите мотоцикл так, чтобы оба колеса оторвались от земли. Или же немного проворачивайте колеса ежемесячно для предотвращения ухудшения состояния шин в одной точке.

6. Для предупреждения попадания внутрь влаги закройте выходные отверстия выхлопных труб пластиковыми пакетами.
7. Снимите и полностью зарядите аккумулятор. Храните его в сухом прохладном месте и подзаряжайте ежемесячно. Не храните аккумулятор в слишком холодном или теплом месте (при температурах ниже 0 °С или выше 30 °С). Более подробную информацию по хранению аккумулятора см. на стр. 6-31.

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед постановкой мотоцикла на хранение выполните все необходимые ремонтные работы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Размеры:

- Габаритная длина: 2230 мм
- Габаритная ширина: 750 мм
- Габаритная высота: 1450 мм
- Высота сиденья: 805 мм
- Колесная база: 1545 мм
- Дорожный просвет: 130 мм
- Минимальный радиус поворота: 3100 мм

Масса:

- Снаряженная масса: 291 кг

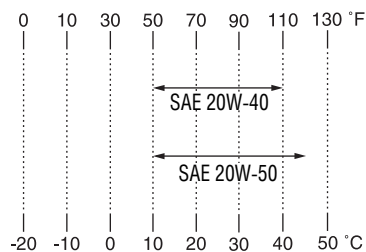
Двигатель:

- Тип двигателя: 4-тактный, с жидкостным охлаждением, с двумя верхнерасположенными распредвалами
- Количество и расположение цилиндров: 4, последовательное
- Рабочий объем: 1298 см³
- Диаметр цилиндра · ход поршня: 79 · 66,2 мм
- Степень сжатия: 10,8 : 1
- Система запуска:

- Электрический starter:
- Система смазки: С «мокрым» картером

Моторное масло:

- Рекомендуемая марка: YAMALUBE
- Тип: SAE 20W-40 или 20W-50



- Рекомендуемый класс масла: Типа SG или выше по классификации API, MA стандарта JASO
- Требуемое количество моторного масла: Без замены фильтрующего патрона масляного фильтра: 3,8 л
С заменой фильтрующего патрона масляного фильтра: 4 л

Масло редуктора карданной передачи:

- Тип: Оригинальное трансмиссионное масло

- Yamaha SAE 80 API GL-5
- Количество: 0,2 л

Система охлаждения:

- Емкость бачка системы охлаждения (до метки максимального уровня): 0,25 л
- Емкость радиатора (включая все магистрали): 2,6 л

Воздушный фильтр:

- Фильтрующий элемент: Сухого типа

Топливо:

- Рекомендуемое топливо: Только неэтилированный бензин стандартного качества
- Емкость топливного бака: 25 л
- Количество резерва топлива: 5,5 л

Система впрыска топлива:

- Корпус дроссельной заслонки: Идентификационная маркировка: 3P6D 20

Свечи зажигания:

- Производитель/модель: NGK/CR8E
- Производитель/модель: DENSO/U24ESR-N
- Зазор между электродами: 0,7 – 0,8 мм

Сцепление:

Тип сцепления:
Многодисковое, в масляной ванне

Трансмиссия:

Передаточное число первичного редуктора:
1,563 (75/48)

Главная передача:
Кардан

Передаточное число вторичного редуктора:
2,698 (35/37 x 21/27 x 33/9)

Тип коробки передач:
5-ступенчатая, постоянного зацепления

Управление:
Педаль для левой ноги

Передаточные числа:
1-я передача:
2,529

2-я передача:
1,773

3-я передача:
1,348

4-я передача:
1,077

5-я передача:
0,929

Шасси:

Тип рамы:
Ромбовидная

Угол продольного наклона поворотного шкворня:
26°

Вылет:

109 мм

Передняя шина:

Тип:
Бескамерная

Размер:
120/70 ZR17M/C (58W)

Производитель/модель:
METZELER/Roadtec Z6G

Производитель/модель:
BRIDGESTONE/BT021F F

Задняя шина:

Тип:
Бескамерная

Размер:
180/55 ZR17M/C (73W)

Производитель/модель:
METZELER/Roadtec Z6C

Производитель/модель:
BRIDGESTONE/BT021R F

Грузоподъемность:

Максимальная грузоподъемность:
212 кг (Общая масса водителя, пассажира,
груза и принадлежностей)

Давление воздуха в шинах (измерено на холодных шинах):

Нагрузка:
0 – 90 кг

Передняя шина:
270 КПа (2,7 кгс/см²)

Задняя шина:
290 КПа (2,9 кгс/см²)

Нагрузка:

90 – 212 кг
Передняя шина:

270 КПа (2,7 кгс/см²)

Задняя шина:
290 КПа (2,9 кгс/см²)

Скоростная езда:

Передняя шина:
270 КПа (2,7 кгс/см²)

Задняя шина:
290 КПа (2,9 кгс/см²)

Переднее колесо:

Тип колеса:
Литое колесо
Размер обода:
17 M/C x MT3.50

Заднее колесо:

Тип колеса:
Литое колесо
Размер обода:
17 M/C x MT5.50

Передний тормоз:

Тип:
Двухдисковый тормоз
Управление:
Рычаг на правой рукоятке руля
Рекомендуемая тормозная жидкость:
DOT 4

Задний тормоз:

Тип:
Однодисковый тормоз

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Управление: Педаль для правой ноги	Напряжение, мощность - количество ламп:	50 А
Рекомендуемая тормозная жидкость: DOT 4	Фара: 12 В, 60 Вт/55 Вт x 2	Предохранитель фар: 25 А
Передняя подвеска:	Задний габаритный фонарь/стоп-сигнал: 12 В, 5 Вт/21 Вт x 2	Предохранитель системы сигнализации: 15 А
Тип: Телескопическая вилка:	Передний указатель поворота: 12 В, 21 Вт x 2	Предохранитель системы зажигания: 10 А
Тип пружины/амортизатора: Витая пружина/масляный амортизатор	Задний указатель поворота: 12 В, 21 Вт x 2	Предохранитель вентилятора радиатора: 15 А x 2
Ход подвески: 135 мм	Лампа вспомогательного освещения: 12 В, 5 Вт x 2	Предохранитель аварийной сигнализации: 10 А
Задняя подвеска:	Лампа подсветки номерного знака: 12 В, 5 Вт x 1	Предохранитель системы впрыска топлива: 15 А
Тип: Маятниковый рычаг (кулисная подвеска)	Подсветка приборной панели: Светодиодная	Предохранитель блока управления системы ABS: 10 А
Тип пружины/амортизатора: Витая пружина/газomasляный амортизатор	Индикатор нейтральной передачи: Светодиодный	Предохранитель привода системы ABS: 30 А
Ход подвески: 125 мм	Индикатор дальнего света: Светодиодный	Предохранитель электромагнитного клапана ABS: 20 А
Электросистема:	Индикатор низкого уровня масла: Светодиодный	Предохранитель дополнительной розетки пи- тания: 3 А
Система зажигания: Транзисторно-катушечная	Индикатор указателя поворота: Светодиодный	Резервный предохранитель: 10 А
Система зарядки: Магнето переменного тока	Индикатор неисправности двигателя: Светодиодный	
Аккумулятор:	Индикатор системы ABS: Светодиодный	
Модель: GT14B-4	Индикатор противотуманной системы: Светодиодный	
Напряжение, емкость: 12 В, 12 Ач	Плавкие предохранители:	
Фара:	Главный предохранитель:	
Тип лампы: Галогенная лампа		

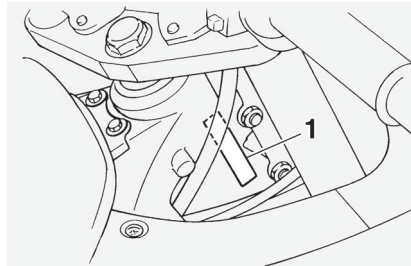
Идентификационные номера

Впишите идентификационный номер транспортного средства и информацию с таблички обозначения модели в приведенные ниже пустые графы для облегчения заказа запасных частей у дилера Yamaha или для ссылки на них в случае кражи мотоцикла.

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА:

ИНФОРМАЦИЯ О МОДЕЛИ:

Идентификационный номер транспортного средства



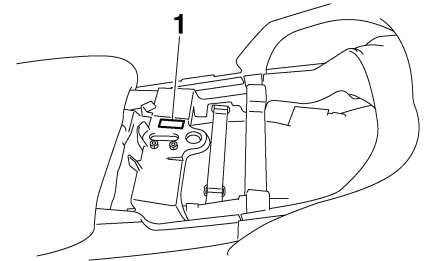
1. Идентификационный номер транспортного средства:

Идентификационный номер транспортного средства выбит на вилке поворотного кулака. Перепишите этот номер в указанную графу.

ПРИМЕЧАНИЕ

Идентификационный номер транспортного средства нужен для идентификации мотоцикла и может быть использован при регистрации вашего мотоцикла в местном лицензирующем органе регистрации.

Табличка с информацией о модели



1. Табличка с информацией о модели

Табличка с обозначением модели прикреплена к раме под сиденьем пассажира. (См. стр. 3-20.) Перепишите информацию с таблички в указанную графу. Эта информация потребуется в случае заказа запасных частей у дилера Yamaha.

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

А			
Аккумулятор	6-31		
Антиблокировочная система тормозов (ABS)	3-16		
Антиблокировочная система тормозов (ABS), сигнальный индикатор	3-5		
Б			
Багажники	3-23		
Боковая подножка	3-31		
В			
Включатель аварийной сигнализации	3-14		
Включатель звукового сигнала	3-14		
Включатель стартера	3-14		
Г			
Главный выключатель/замок блокировки рулевого механизма	3-2		
Д			
Дополнительная розетка питания	3-33		
З			
Задняя подвеска, смазка	6-29		
Запуск двигателя	5-1		
Зеркала заднего вида	3-27		
И			
Идентификационные номера	9-1		
Имобилайзер	3-1		
Индикатор дальнего света	3-4		
Индикатор нейтральной передачи	3-4		
Индикатор противобуксовочной системы	3-5		
Индикаторы указателей поворота	3-4		
Информация о безопасности	1-1		
Информация о модели	9-1		
К			
Каталитические преобразователи	3-19		
Клапанный зазор	6-19		
Колеса	6-22		
Комплект инструментов	6-2		
Концевые выключатели стоп-сигнала	6-23		
Крышка топливного бака	3-17		
Л			
Лампа вспомогательного освещения	6-35		
Лампа подсветки номерного знака, замена	6-35		
Лампа указателей поворота или заднего габаритного огня/стоп-сигнала, замена	6-34		
М			
Масло редуктора карданной передачи	6-15		
Матовые красочные покрытия, меры предосторожности	7-1		
Многофункциональный дисплей	3-6		
Моторное масло и масляный фильтр	6-12		
Н			
Неисправности, поиск и устранение	6-36		
Неисправности, схемы поиска и устранения	6-37		
О			
Обкатка двигателя	5-3		
Обслуживание и смазка, периодические процедуры	6-4		
Обтекатели, открытие и закрытие	3-26		
Описание мотоцикла	2-1		
Отсек для принадлежностей	3-24		
Охлаждающая жидкость	6-16		
П			
Панели, снятие и установка	6-8		
Парковка	5-4		
Педали тормоза и переключения передач, проверка и смазка	6-27		
Педаль переключения передач	3-15		
Педаль тормоза	3-16		
Передний указатель поворота	6-34		
Передняя вилка, проверка	6-29		
Передняя вилка, регулировка	3-27		
Переключатель ближнего/дальнего света	3-13		
Переключатель остановки двигателя	3-14		
Переключатель света фар	3-13		
Переключатель указателя поворота	3-13		
Переключение передач	5-2		
Плавкие предохранители, замена	6-32		
Подшипники колес, проверка	6-30		
Положение руля, регулировка	3-25		
Противобуксовочная сигнализация (опция)	3-13		
Р			
Расход топлива, советы по снижению	5-3		
Регулятор подогрева рулевых рукояток	3-30		
Регулятор положения ветрового стекла	3-14		
Рукоятка дроссельной заслонки, проверка свободного хода	6-19		
Рукоятка и трос дроссельной заслонки, проверка и смазка	6-26		
Рулевое управление, проверка	6-30		
Рулевые переключатели	3-13		
Рычаг сцепления	3-15, 6-22		
Рычаг тормоза	3-16		
Рычаг тормоза, проверка свободного хода	6-23		
Рычаги тормоза и сцепления, проверка и смазка	6-27		
С			
Сапун/перепускная трубка топливного бака	3-19		
Свечи зажигания, проверка	6-11		
Сигнальные индикаторы	3-4		
Сигнальный индикатор неисправности двигателя	3-4		
Сигнальный индикатор уровня масла	3-4		
Сиденье водителя, регулировка высоты	3-21		
Сиденья	3-20		

Система контроля токсичности выхлопных газов,
обслуживание..... 6-3
Система отключения цепи зажигания 3-31
Спидометр 3-5

Т

Тахометр 3-6
Технические характеристики..... 8-1
Топливо 3-18
Тормозная жидкость привода тормозов и сцепления,
замена 6-26
Тормозная жидкость привода тормозов и сцепления,
проверка уровня..... 6-24
Тормозные колодки переднего и заднего тормозов,
проверка 6-24
Тросы, проверка и смазка 6-26

У

Узел заднего амортизатора, регулировка 3-29
Уход..... 7-1

Ф

Фара, лампа..... 6-33
Фара, регулировка..... 3-25
Фильтрующий элемент воздушного фильтра, очистка.... 6-17

Х

Хранение..... 7-3

Ц

Центральная и боковая подножки, проверка и смазка 6-28

Ч

Частота вращения двигателя на холостом ходу,
проверка 6-19

Ш

Шины 6-20

